



MAPA
PLA DE PAISATGE
TRANSFRONTERER
LA CERDANYA

CARTE
PROJET DU PAYSAGE
TRANSFRONTALIER
LA CERDAGNE

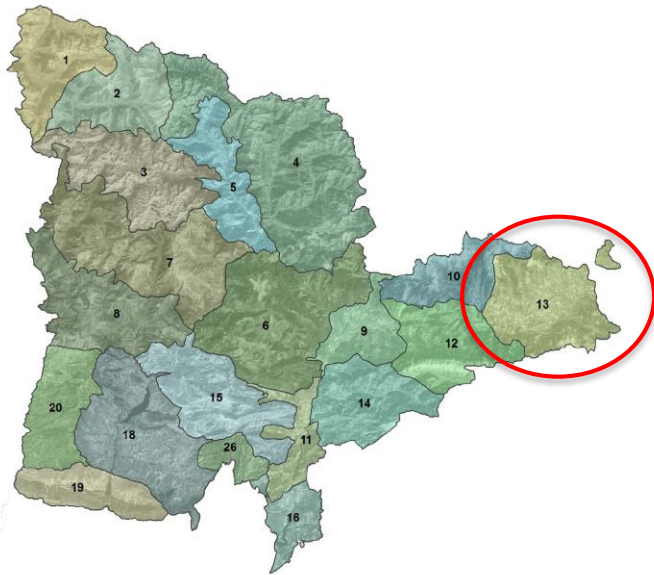
Gener Janvier 2016

Valors i estratègies per a la dinamització local. El mapa del Pla de paisatge transfronterer de la Cerdanya

Jordi Grau Oliveras. Observatori del Paisatge de Catalunya

Context del Pla

Catàleg de paisatge de l'Alt Pirineu i Aran



Consorci de Catalunya
Departament de Territori
i Sostenibilitat

Observatori del Paisatge

Catàleg de paisatge de l'Alt Pirineu i Aran
Unitat de paisatge 13, Vall Cerdana

Vall Cerdana

| | | |
|-------------|---|--|
| COMARCA: | Cerdanya | |
| SUPERFÍCIE: | 32.163,9 ha | |
| MUNICIPS: | Alp, Belver de Cerdanya, Bolvir, Das, Fontanals de Cerdanya, Ger, Guils de Cerdanya, Isobor, Livinye, Meranges, Prats i Sansor, Prullans, Puigverdà, Riu de Cerdanya, Ullús | |
| PAE | Inclou parcialment el Paisatge d'Atenció Especial de l'Alt Segre | |

Trets distintius

- Mosaic paisatgístic amb valors notables, tant a la Baixa com a l'Alta Cerdanya fruit de les característiques naturals i l'evolució històrica. Un territori amb capital a Puigverdà, vila de referència també pels habitants dels pobles de l'altre costat de la frontera francoespanyola.
- La solana, l'obaga i la plana constitueixen els principals paisatges de la unitat.
- Estructura reticular dels paisatges agrícoles de la plana, creats per la veta verda i l'ibers del riu, entre el bressol dels coters lluminosos de la solana i el verd penetrant de l'obaga, culminats per alta cima blanca o grisa depenent de l'estació i sempre vigilats per la muralla del Cadí, ja fora dels límits de la unitat.
- Pobles distribuïts al redós de la plana, amb Puigverdà en posició estratègica, que ha sabut mantenir la personalitat al llarg dels temps, tot plegat amenaçat per la banalització i l'homogenietat dels nous creixements urbanístics.
- Mas cerdà, centre de l'exploració agropecuària, com a nucli de transformació del paisatge de la plana i, antigament, també de la muntanya.
- Model econòmic que combina principalment pistes d'esquí de la Molina i la Masella, urbanització en «pistes» d'acollida ràpid des de Barcelona a través del túnel del Cadí i important centre comercial a Puigverdà. Aquest model ha suposat un canvi significatiu del paisatge.

Figura 13.1: L'obaga i l'ibers són elements característics de la Vall Cerdana. És un entorn més paisatgístic, generat pels rius Pirineus.

Principals valors en el paisatge

- Mosaic agrícola amb camps delimitats per tanques verdes i esquitxat de masos, la visió des de Puigverdà de l'ampolla plana cultivada i el tancament de les muntanyes i els contrastos cromàtics estacionals que ofereix la diversitat de cultius agrícoles.
- Riu Segre, la seva ribera i les sèquies i recs que s'endinsen en el bocage de la plana.
- Cims nevats del Puigverdà, l'omnipresència de la Tosa d'Alp, les Penyes Altes del Moixeró i el Cadí que tanquen una vall anormalment ampla dins dels Pirineus.
- La Batllia, amb Belver de Cerdanya dalt del turó i tot el seguit de pobles al peu dels vessants o llargament erigits que l'envolten.
- L'avetosa de Riu i els extensos boscos de pi negre de Guils.
- Petits prats ermig del boc o penjats dels cingles al Moixeró i els coma de Das.
- Valls amagades de la Ribera d'Alp, de l'Inglia, amb el seu ar rupestre, i la vall Tova.
- Petits pobles i masos de la solana, Tallendro, Ordén, Ellet, Cortils, la Batllada... allunyats del brogi de la vall.
- Riu patrimoni romànic, l'extensa xarxa de carrerades i camins rurals i el mas cerdà.

UMB Observatori del Paisatge

317



Figura 13.4: El nucli cerdà de la serra del Cadí aboca les aigües de tur i valls i tur i valls a la Vall Cerdana.



Figura 13.5: El Segre és el nucli principal de la unitat, però afluent com el riu d'Arbú que conserva espais molt ben conservats.

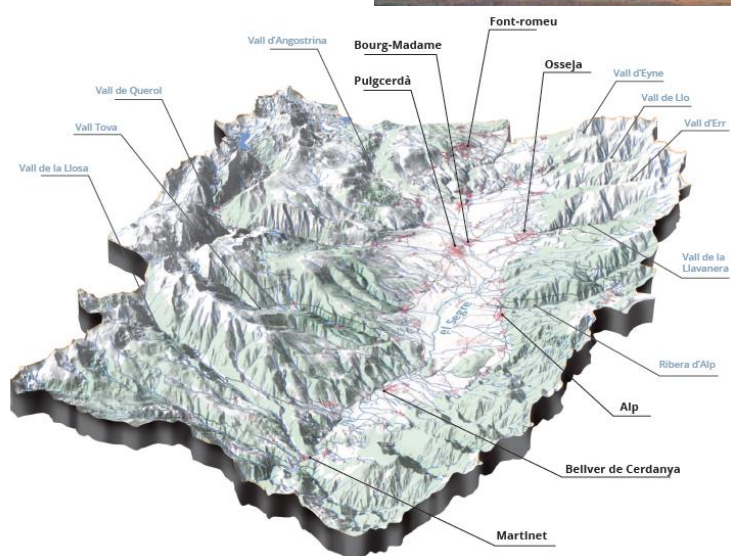
de Meana, cap a la collada de Toses (1.800 m). Des de la collada, la carena envolta la vall de la Molina i fa la divorsió amb les valls del riu

acumular les aigües a la depressió que es va formar a la fi de l'època miocènica. La sedimentació en el seu interior fou la responsable dels

El clima en general de la Cerdanya és força sec, degut al fet que les muntanyes que l'envolten barren el pas als corrents d'aire humit, que

Context del Pla

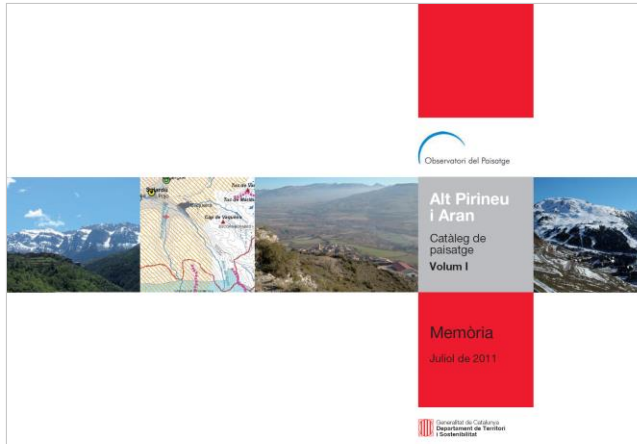
Un projecte en comú



- Inici el 2012 (municipi de **Llívia**)
- Actors tècnics (OPC i PNRPC), ajuntaments, institucions, entitats, i ciutadans
- Un **territori comú**: La Cerdanya
- Aplicació del **Conveni europeu del paisatge**

Context del Pla

Treball intern comú



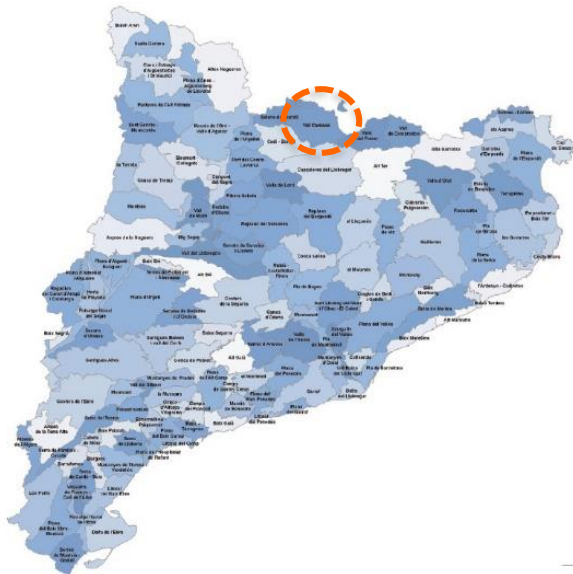
Catàleg de paisatge de l'Alt Pirineu i Aran (2013)



Atlas des paysages du Languedoc-Roussillon (2008)



Charte de paysage et d'urbanisme de la Basse Cerdagne (2007)



Cahier Les paysages - objectifs de qualité paysagère par unité paysagère. Charte du Parc naturel régional des Pyrénées catalanes (2013)

Accions del Pla

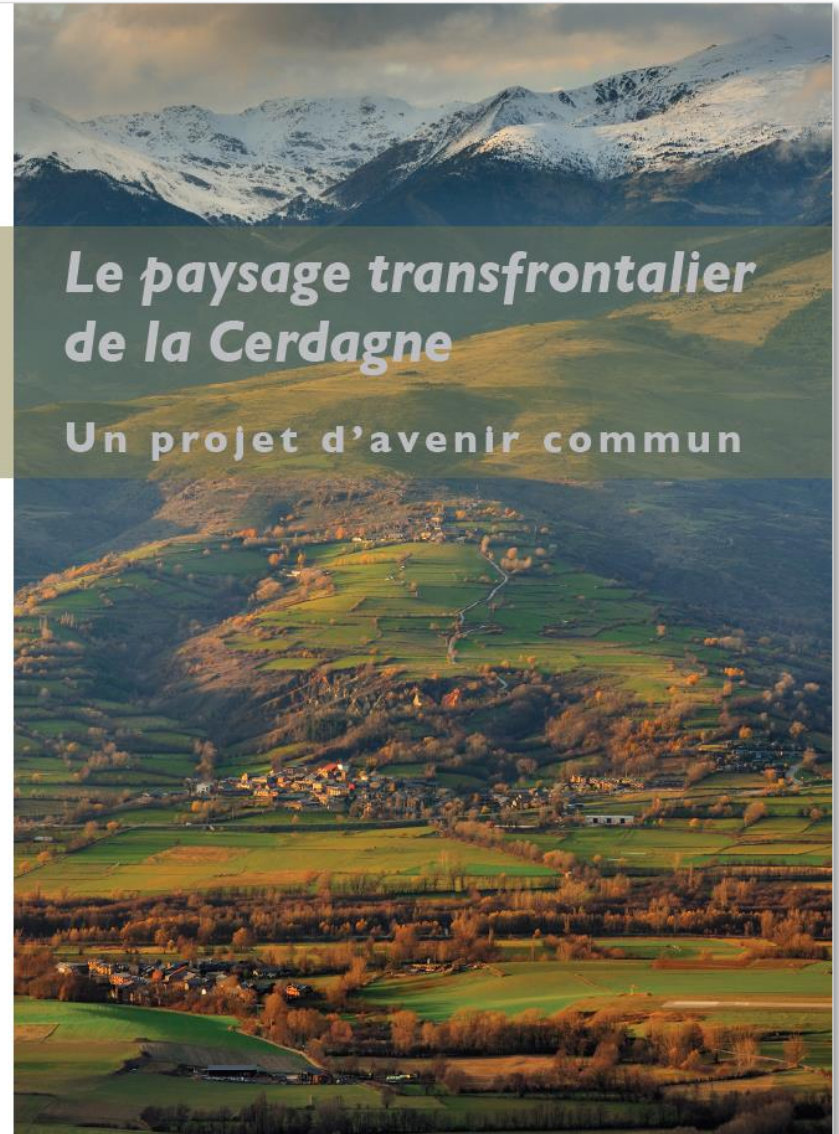
1. Publicació divulgativa

El paisatge transfronterer de la Cerdanya

Un projecte de futur en comú



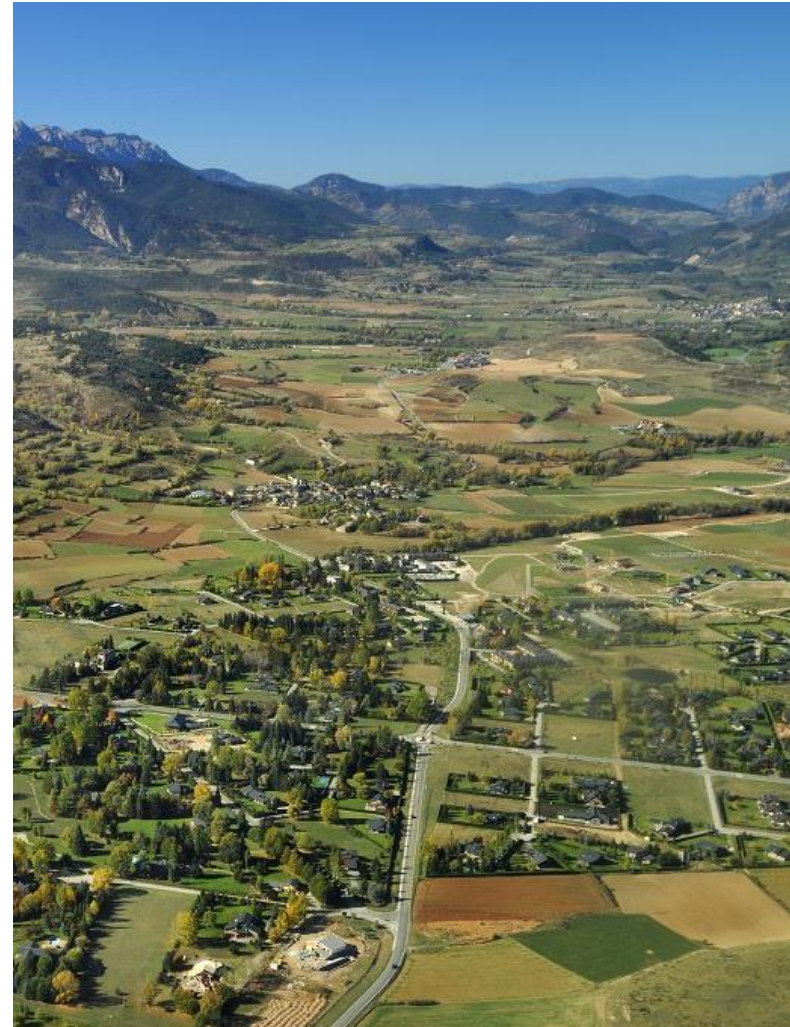
Amb el suport de: Avec le soutien financier de:



Context del Pla

Objectius

- Sumar esforços i voluntats per pensar i establir plegats unes **bases de futur** que **posin en valor el paisatge** transfronterer de la Cerdanya, amb la **complicitat** dels principals actors.
- Considerar el paisatge com a **factor de competitivitat per al desenvolupament local** i per a la creació d'oportunitats de futur compartides.
- Posar en valor la **qualitat del paisatge** com a base per a l'atracció turística i la projecció exterior de la Cerdanya, evitant la pèrdua del **sentit de lloc**.
- Mantenir i transmetre a les generacions futures els **valors culturals i històrics** de la Cerdanya, així com la seva **herència simbòlica i identitària**.



Primeres passes

Treball intern comú

Creació del
Comité de Pilotage transfronterer



Definició de l'àmbit del Pla



Posada en comú el coneixement
sobre paisatge de la Cerdanya



Definició d'objectius de qualitat
paisatgística comuns



Petició de subvencions transfrontereres



Primeres passes

Treball intern comú

Creació del
Comité de Pilotage transfronterer



Definició de l'àmbit del Pla



Posada en comú el coneixement
sobre paisatge de la Cerdanya



Definició d'**objectius de qualitat
paisatgística comuns**



Petició de **subvencions transfrontereres**



Primeres passes

Sis objectius de qualitat del paisatge



1. Potenciar els espais agrícoles i el patrimoni associat, fonamentals per a la conservació i gestió del paisatge agrícola de la Cerdanya

Primeres passes

Sis objectius de qualitat del paisatge



2. Promoure un creixement ordenat dels nuclis, dimensionat segons les necessitats reals, que respecti els seus perfils i la seva singularitat, que posi en valor el patrimoni arquitectònic, i que millori la imatge dels accessos als nuclis.

Primeres passes

Sis objectius de qualitat del paisatge



3. Integrar i millorar la imatge de les zones d'activitat econòmica de la Cerdanya, i de les infraestructures turístiques i comercials.

Primeres passes

Sis objectius de qualitat del paisatge



4. Preservar i valorar els paisatges naturals i forestals, fent compatible la seva funció ecològica amb l'aprofitament i el gaudi per part de la societat.

Primeres passes

Sis objectius de qualitat del paisatge



5. Potenciar la legibilitat i nitidesa del paisatge de la Cerdanya, la qualitat dels seus fons escènics i fites visuals, així com les principals panoràmiques des de carreteres, itineraris paisatgístics i punts d'observació.

Primeres passes

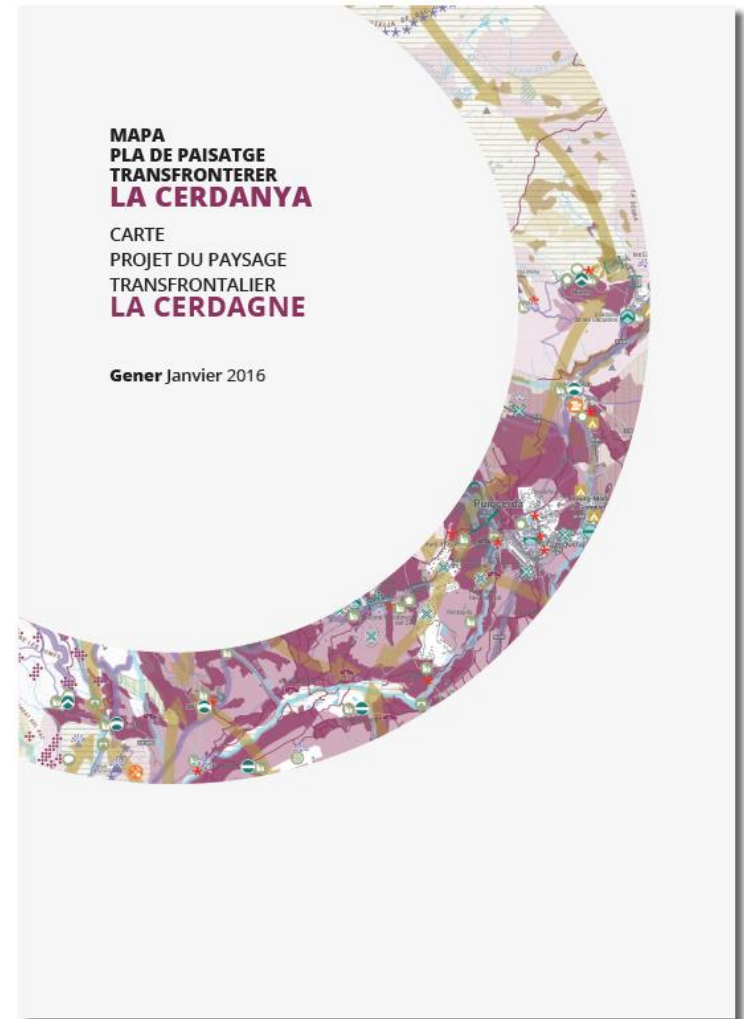
Sis objectius de qualitat del paisatge



6. Posar en valor el patrimoni construït i afavorir el sentiment de pertinença al paisatge de la Cerdanya per part de les administracions, els actors i la població.

Mapa del paisatge transfronterer

- Identificació i reconeixement dels **valors** del paisatge de la Cerdanya, i representa els **paisatges percebuts i viscuts** per la població.
- Genera una **eina útil** per a la gestió i **planificació**, compatible amb la **divulgació** i sensibilització.
- **Base per a altres accions** del pla de paisatge.
- Elaborat a partir de:
 - Fons d'informació existents.
 - Participació d'ajuntaments, entitats i ciutadans
 - Treball de camp



Accions del Pla

Mapa del paisatge transfronterer

Participació d'ajuntaments, entitats i ciutadans

- **Participació de 39** municipis, **20** agents (culturals, econòmics, etc.), i diverses persones a títol individual.
- Totes les aportacions han estat **contrastades** per l'Observatori del Paisatge i el Parc Natural Regional dels Pirineus Catalans.



Accions del Pla

2. Mapa del paisatge transfronterer

Participació d'ajuntaments, entitats i ciutadans



Regió7
www.regio7.cat

Local | Més Notícies | Esports | Economia | Opinió | Oci | Tendències | Com

Manresa | Bages | Berguedà | Solsonès | Anoia/Baix Llobregat | **Alt Urgell/Cerdanya** | Agenda | Bàsquet Manre

Regió 7 » Cerdanya/Alt Urgell

VOTI AQUESTA NOTICIA ☆☆☆☆☆

La Cerdanya enquesta empresaris i veïns sobre el paisatge transfronterer

Les administracions de tota la vall impulsen una gran consulta per posar en valor l'entorn natural local

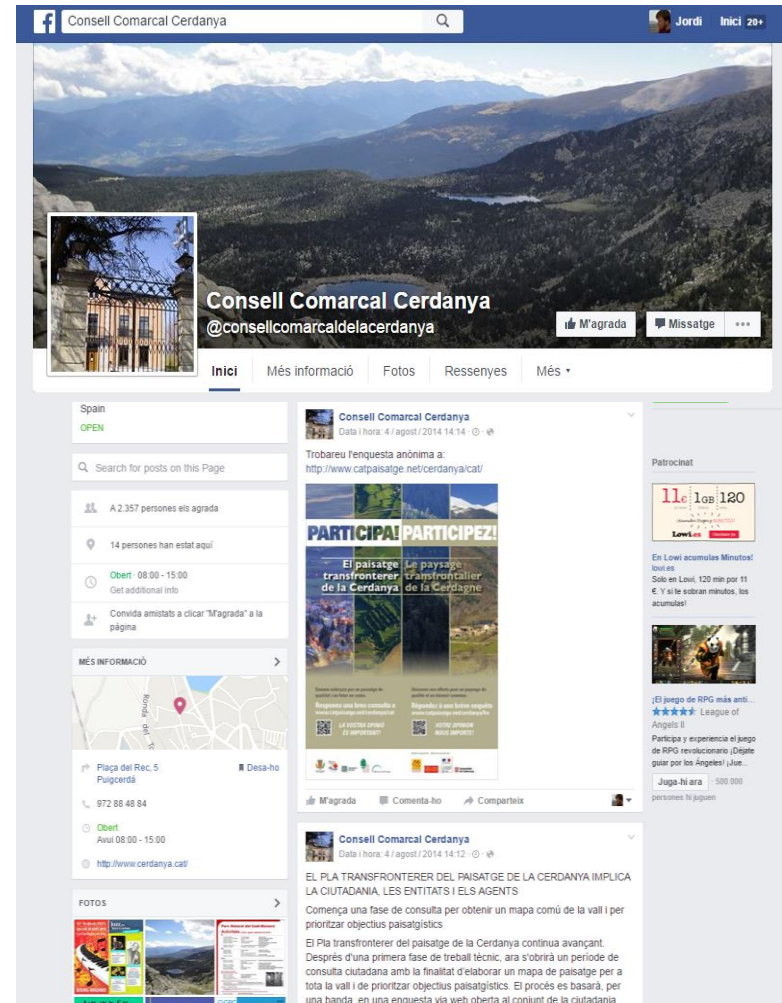
04.10.2014 | 07:41

M.S. | PUIGCERDÀ Les administracions públiques cerdanes de tots dos costats de la frontera han llançat dues consultes públiques dirigides als ciutadans i als agents econòmics de la zona. La consulta pretén establir la relació que té tothom amb l'entorn natural i, així, afinar en la redacció del Pla del paisatge transfronterer de la Cerdanya, que es va iniciar fa un any.



La reunió inicial entre tècnics del paisatge dels dos costats de la frontera celebrada a l'Ajuntament de Llívia **arxiu/miquel spa**

L'enquesta té quatre parts. La primera fixa la relació personal amb la vall i el fet fronterer, de manera que delimita la residència i la freqüència i els motius per què es creua la frontera. El segon apartat demana els punts forts i febles que cada cerdà atribueix al paisatge. Aquí, l'enquesta busca els elements comuns entre les parts nord i sud de la vall, els indrets més significatius, els itineraris que fan els veïns el en seu temps d'oci, els miradors que visita, les carreteres més valorades o els espais preferits. El tercer apartat demana als cerdans que triïn dos reptes entre set: mantenir i promoure els espais agrícoles i el patrimoni associat, fonamentals per mantenir la identitat del paisatge agrícola cerdà; preservar i valorar els paisatges naturals i forestals d'alta muntanya, tot fent compatible l'aprofitament forestal amb el seu gaudi per part de la societat i la seva funció ecològica; millorar la imatge de l'entorn de les viles i mantenir la qualitat de les entrades a les poblacions i la visió de la Cerdanya des de les infraestructures viàries; respectar els perfils i la imatge dels nuclis compactes i posar en valor el patrimoni arquitectònic urbà; millorar la imatge de les zones d'activitat econòmica de la Cerdanya, tant polígons com àrees al voltant de les pistes d'esquí i altres infraestructures turístiques; garantir el gaudi de les vistes escèniques des de les carreteres, itineraris i miradors; i posar en valor el sentiment de pertinença al paisatge de la Cerdanya per part de l'Administració local, els agents del territori i la ciutadania en el seu conjunt.



Consell Comarcal Cerdanya

Jordi Inici 20+

Consell Comarcal Cerdanya

@consellcomarcaldelacerdanya

Inici | Més informació | Fotos | Ressenyes | Més

Span OPEN

Search for posts on this Page

A 2.357 persones els agrada

14 persones han estat aquí

Obert 08:00 - 15:00

Convida amistosats a clicar "M'agrada" a la pàgina

MÉS INFORMACIÓ

Plaça del Rec. 5 Puigcerdà

972 86 48 84

Obert Avui 08:00 - 15:00


http://www.cerdanya.cat/

FOTOS

Consell Comarcal Cerdanya

Data i hora: 4 / agost / 2014 14:14

Trobareu l'enquesta anònima a: <http://www.catpaisatge.net/cerdanya/cat/>



EL PLA TRANSFRONTERER DEL PAISATGE DE LA CERDANYA IMPLICA LA CIUTADANIA, LES ENTITATS I ELS AGENTS

Comença una fase de consulta per obtenir un mapa comú de la vall i per prioritzar objectius paisatgístics

El Pla transfronterer del paisatge de la Cerdanya continua avançant. Després d'una primera fase de treball tècnic, ara s'obrirà un període de consulta ciutadana amb la finalitat d'elaborar un mapa de paisatge per a tota la vall i de prioritzar objectius paisatgístics. El procés es basarà, per una banda, en una enquesta via web oberta al conjunt de la ciutadania.

Patrocinat

11e i 120

En Llovi acumules Minutos! Llovi es

Sols en Llovi, 120 min per 11 €. Y si se sobran minutos, los acumulas!

¡El juego de RPG más anti-... League of

Participa y experiencia el juego de RPG revolucionario ¡Date a jugar por los Angeles! ¡Jue...

Juga-hi ara 500.000 persones hi juguen

Accions del Pla

Mapa del paisatge transfronterer

Consulta als ciutadans (en format paper i web)

El paisatge transfronterer de la Cerdanya

Le paysage transfrontalier de la Cerdagne

PARTICIPEU!

Omplint l'enquesta del dors i dipositant-la al vostre ajuntament

O bé responent una breu consulta a www.catpaisatge.net/cerdanya/cat

1. Quina relació teniu amb la Cerdanya?

- Visc a la Cerdanya
A quin municipi i des de quan?
- No visc a la Cerdanya
On viviu habitualment i quina relació teniu amb la Cerdanya?

Creueu la frontera habitualment? Per quin motiu?



Amb el suport de:
Avec le soutien de:



2. Reconèixer el paisatge cerdà

Per valorar un paisatge és important reconèixer-ne els punts forts i els febles. Podeu contestar amb més d'una resposta, per a tot l'àmbit de la Cerdanya, des d'ambdós costats de la frontera i per a tot tipus de paisatges (rurals, urbans i naturals).

Quins creieu que són els elements comuns del paisatge de la Cerdanya catalana i la francesa?

Hi trobeu alguna diferència? Quina/Quines?

Quins indrets o elements us semblen més identificatius o emblemàtics del paisatge de la Cerdanya?

Quin és l'itinerari a peu o amb bicicleta que permet descobrir millor el paisatge de la Cerdanya?

Quins són els principals miradors des d'on es pot contemplar millor el paisatge de la Cerdanya?

Dies de quins trams de carretera es poden veure les millors vistes de la Cerdanya?

Quin considereu que és el bé patrimonial o element construït del paisatge de la Cerdanya que cal posar en valor?

Quins són els vostres espais preferits i on aneu habitualment quan voleu gaudir del paisatge?

Coneixeu alguna llegenda o conte que es localitzi en algun lloc o paisatge de la Cerdanya? Quin i en quin indret?

Quin o quins indrets o elements del paisatge de la Cerdanya us agraden més? Per què?

I per contra, quin o quins indrets o elements del paisatge de la Cerdanya no us agraden? Per què?

3. Millorem el nostre paisatge

Millorar i promoure el paisatge de la Cerdanya implica assolir essencialment set reptes. Seleccioneu-ne els dos que considereu que són més importants.

- Mantenir i promoure els espais agrícoles i el patrimoni associat, fonamentals per mantenir la identitat del paisatge agrícola cerdà.
- Preservar i valorar els paisatges naturals i forestals d'alta muntanya, tot fent compatible l'aprofitament forestal amb el seu gaudi per part de la societat i la seva funció ecològica.
- Millorar la imatge de l'entorn de les viles i mantenir la qualitat de les entrades a les poblacions i la visió de la Cerdanya des de les infraestructures viàries.
- Respectar els perfils i la imatge dels nuclis compactes i posar en valor el patrimoni arquitectònic urbà.
- Millorar la imatge de les zones d'activitat econòmica de la Cerdanya, tant polígons com àrees al voltant de les pistes d'esquí i altres infraestructures turístiques.
- Garantir el gaudi de les vistes escèniques des de les carreteres, itineraris i miradors.
- Posar en valor el sentiment de pertinença al paisatge de la Cerdanya per part de l'Administració local, els agents del territori i la ciutadania en el seu conjunt.

Considero que el paisatge de la Cerdanya té algun altre repte de futur? Quin o quins proposarieu?

Què es pot fer per millorar el paisatge? A quin o quins indrets en particular?

4. Impliqueu-vos-hi!

Voleu estar al corrent del Pla transfronterer de paisatge de la Cerdanya? Escriviu aquí el vostre correu electrònic:

Avis legal. Conforme amb la Llei orgànica 15/1999, del 13 de desembre, sobre protecció de dades de caràcter personal, us informem que les dades facilitades seran registrades en un fitxer automàticament i que només seran utilitzades per a la finalitat indicada. Podeu exercir els drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició a: Observatori del Paisatge de Catalunya, c/ Hospici, núm. 8, 17800 Olot, observator@catpaisatge.net

Gràcies per la vostra col·laboració!

Percepció del paisatge segons la ciutadania

ELEMENTS COMUNS

- Muntanya
- Naturalesa / Entorn
- *Bocage*

ELEMENTS DIFERENCIALS

- Urbanisme
- Infraestructures
- Llengua

ELEMENTS IDENTITARIS

- *Bocage*, la plana, la vall, el riu
- Cadí, Puigmal, Tossa d'Alp, Carlit
- *Train Jeune*
- Patrimoni (romànic, pedra seca)
- Pobles dispersos

"Actuellement la Cerdagne, c'est tout ce qui existe...! pour moi, la Cerdagne, c'est un plateau entouré de montagnes, et ça l'homme ne le changera pas, ensuite c'est le bocage, le bâti en granit, et tous les bâtis historiques, la montagne et les forêts ne me paraissent pas en danger"

Accions del Pla

Mapa del paisatge transfronterer

Consulta a les entitats (format web)



català | français

Pla de paisatge transfronterer de la Cerdanya

Benvinguts a l'espai de consulta sobre el Pla de paisatge transfronterer de la Cerdanya. Som conscients que les dues bandes de la frontera tenen un mateix paisatge i que conservar-lo i potenciar-ne la qualitat té una importància estratègica. Per això cal sumar esforços i voluntats a l'hora de pensar i establir plogats uns bases de futur que posin en valor aquest paisatge transfronterer, amb la complicitat de la ciutadania i dels actors socials i econòmics de la zona. El Pla persegueix:

- Augmentar el sentiment de pertinença a la Vall Cerdana i l'autoestima pel fet de pertànyer a una cultura catalana comuna.
- Considerar el paisatge com un factor de competitivitat per al desenvolupament local i per a la creació d'oportunitats de futur compartides.
- Posar en valor la qualitat del paisatge com a base per a l'atracció turística i la projecció exterior de la Vall Cerdana, tot evitant la pèrdua del sentit del lloc.
- Mantenir els valors culturals i històrics de la Vall Cerdana, així com la seva herència simbòlica i identitària, i transmetre'ls a les generacions futures.
- Reconèixer el paisatge com a eina per a l'educació, la comunicació i la sensibilització.

Per tot això, la vostra opinió és molt important!

Respondre la consulta no us durà més de 10 minuts!

1. QUINA RELACIÓ TENIU AMB LA CERDANYA?

Visc a la Cerdanya

A quin municipi i des de quan?

No visc a la Cerdanya

On viviu habitualment i quina relació teniu amb la Cerdanya?

Creueu la frontera habitualment? Per quin motiu?

2. RECONÈIXER EL PAISATGE CERDÀ

Per valorar un paisatge és important reconèixer-ne els punts forts i els febles.

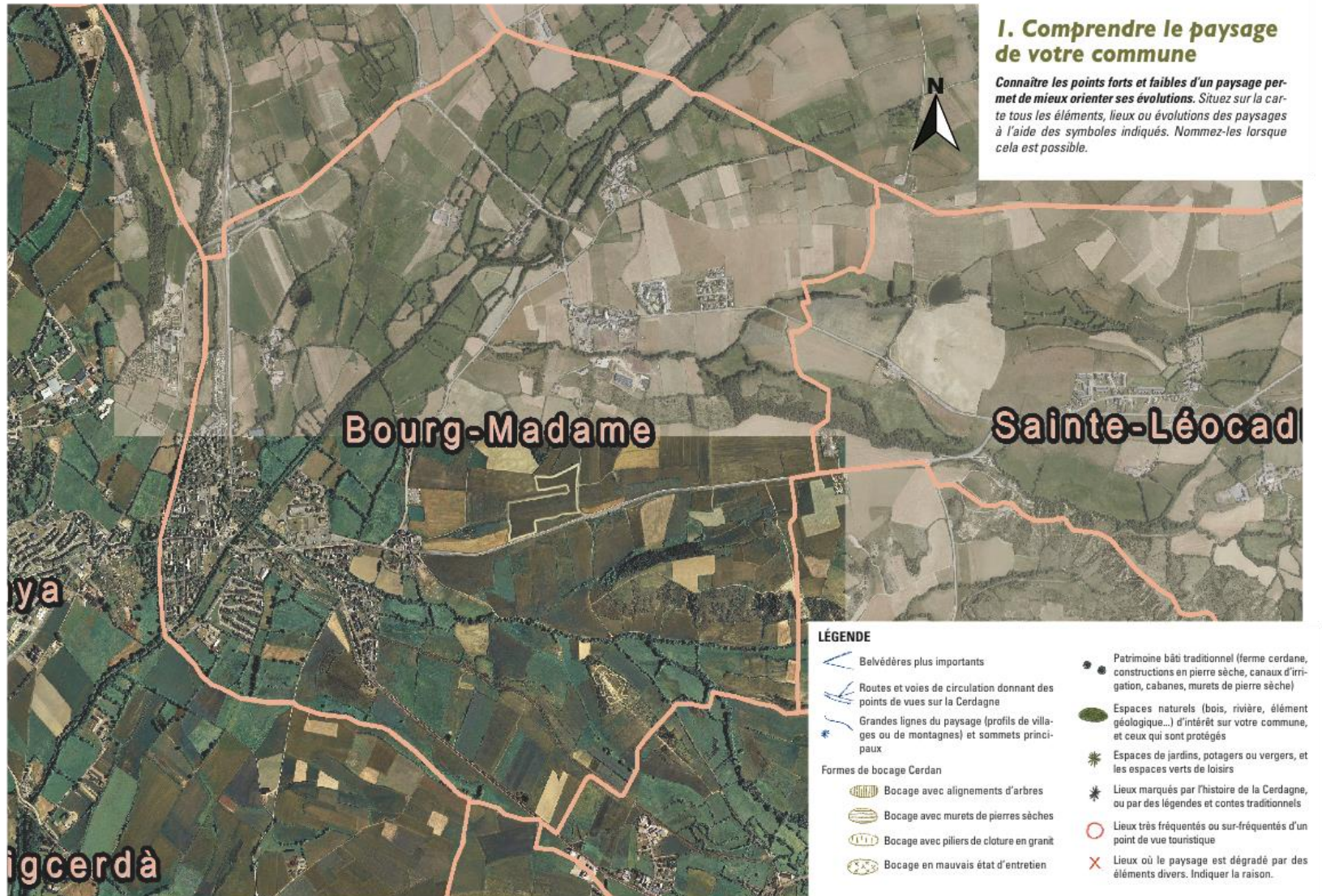
Podem contestar amb més d'una resposta, per a tot l'àmbit de la Cerdanya, des d'ambdós costats de la frontera i per a tot tipus de paisatges (rurals, urbans i naturals).

Quins creieu que són els elements comuns del paisatge de la Cerdanya catalana i la francesa? Hi heu trobat alguna diferència? Quina/Quines?

- Chalets du Belvédère. Groupe Néméa. Résidence de Tourisme
- Associació Gestió Natural.
- Jeremy Tissier auto-entrepreneur murailler tailleur de pierres
- Association MEMOIR'ANGLES - Place du Castel - Maison Patxiques 66210 Les Angles
- Txell Aventura. Activitats d'oci, natura i esport per a famílies, grups, escoles i empreses.
- Altitud Extrem. Activitats a la natura
- Cal Calsot Casa Rural
- Cal Pesolet EcoTurisme Rural
- Nordic Walking Pirineus – Guies del Pirineu
- Hotel Bernat de So
- Casa de Pagés Cal Sandic, turisme rural.
- Càmping El cortal del Gral
- La rectoria de Pedra - casa/alberg rural
- Patronat Comarcal de Turisme de la Cerdanya
- Universitat de Girona- Recerca sobre les estructures de governança transfrontereres a la Cerdanya.
- Patronat Municipal de Turisme de Puigcerdà
- La ferme d'en Garcie sarl pyren equus élevage de chevaux de mérens, gîte, rando à cheval
- Jean de Maury agriculteur président de la coop Cimelait et du comité bde developpement agricole Cerdagne-Capcir
- Association Eyne Développement Durable Gestionnaire d'un centre d'hébergement "la clé des champs" à Eyne Structure d'éducation à l'environnement, accompagnement montagne, animation et coordination de projets pédagogiques

Mapa del paisatge transfronterer

Consulta als ajuntaments (format paper)



Mapa del paisatge transfronterer

Consulta als ajuntaments (format paper)

LÉGENDE



Belvédères plus importants



Routes et voies de circulation donnant des points de vues sur la Cerdagne



Grandes lignes du paysage (profils de villages ou de montagnes) et sommets principaux

Formes de bocage Cerdan



Bocage avec alignements d'arbres



Bocage avec murets de pierres sèches



Bocage avec piliers de clôture en granit



Bocage en mauvais état d'entretien



Patrimoine bâti traditionnel (ferme cerdane, constructions en pierre sèche, canaux d'irrigation, cabanes, murets de pierre sèche)



Espaces naturels (bois, rivière, élément géologique...) d'intérêt sur votre commune, et ceux qui sont protégés



Espaces de jardins, potagers ou vergers, et les espaces verts de loisirs



Lieux marqués par l'histoire de la Cerdagne, ou par des légendes et contes traditionnels



Lieux très fréquentés ou sur-fréquentés d'un point de vue touristique

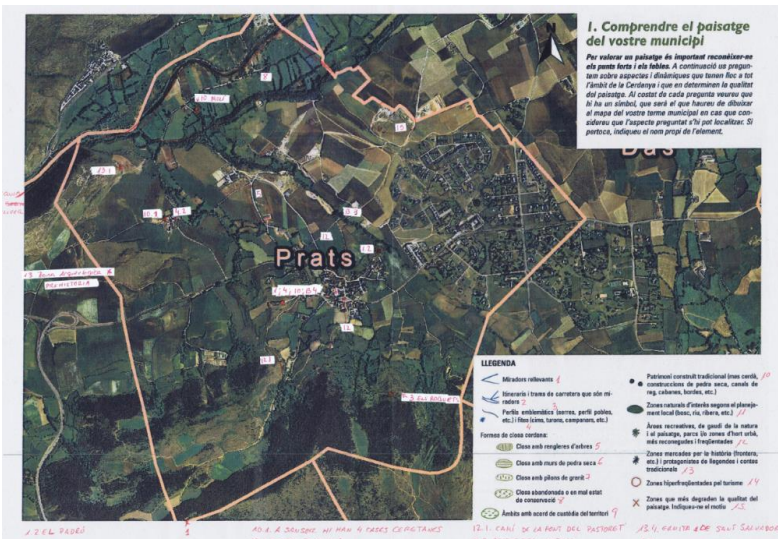
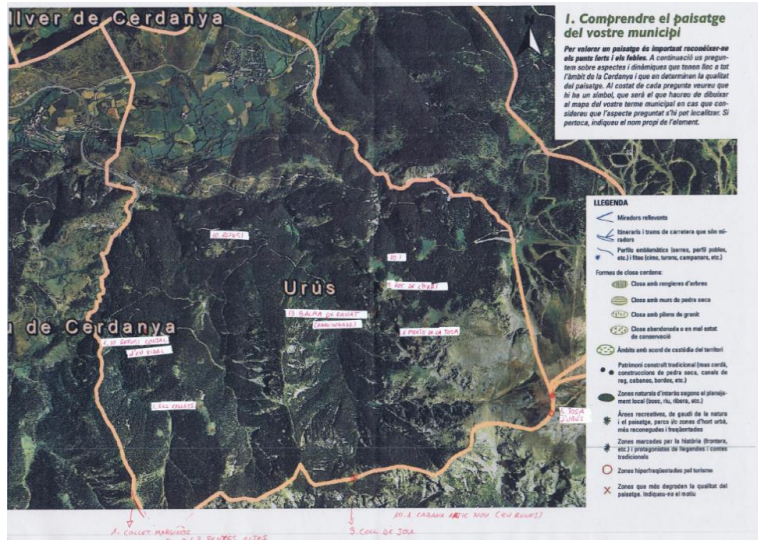


Lieux où le paysage est dégradé par des éléments divers. Indiquer la raison.

Accions del Pla

Mapa del paisatge transfronterer

Consulta als ajuntaments



Accions del Pla

Mapa del paisatge transfronterer



Pla de paisatge transfronterer
Projet de paysage transfronter
La Cerdanya / La Cerdagne

El paisatge transfronterer de la Cerdanya / La Cerdagne és un patrimoni cultural i natural únic, que ha estat desenvolupat al llarg dels segles. Aquest pla de paisatge transfronterer té com a objectiu principal la protecció i millora d'aquest patrimoni, així com la promoció del turisme sostenible i la qualitat de vida dels habitants de la zona.

Objectius de qualitat paisatgística
Objectifs de qualité paysagère

1.1 Protecció i millora del patrimoni paisatgístic i cultural de la zona.
1.2 Promoció del turisme sostenible i la qualitat de vida dels habitants de la zona.
1.3 Protecció i millora del patrimoni paisatgístic i cultural de la zona.
1.4 Promoció del turisme sostenible i la qualitat de vida dels habitants de la zona.
1.5 Protecció i millora del patrimoni paisatgístic i cultural de la zona.

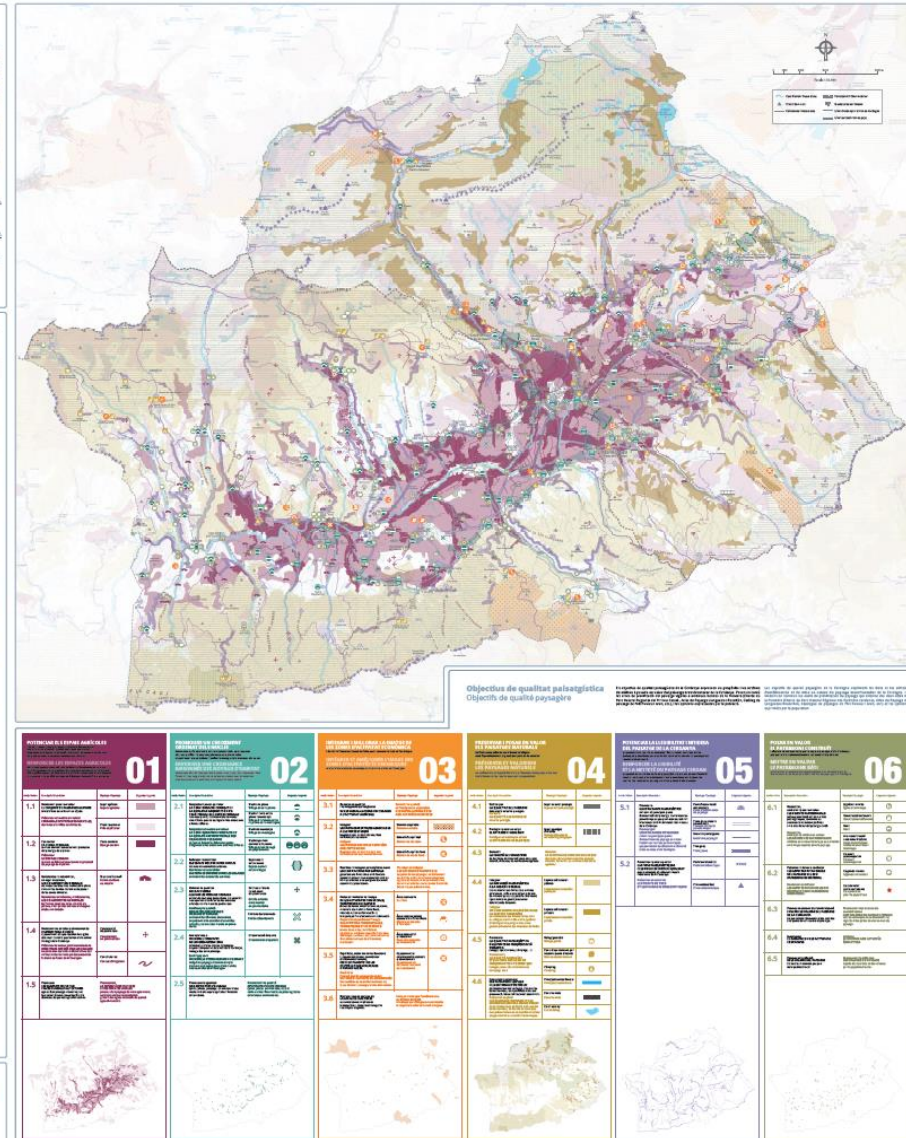
2.1 Protecció i millora del patrimoni paisatgístic i cultural de la zona.
2.2 Promoció del turisme sostenible i la qualitat de vida dels habitants de la zona.
2.3 Protecció i millora del patrimoni paisatgístic i cultural de la zona.
2.4 Promoció del turisme sostenible i la qualitat de vida dels habitants de la zona.
2.5 Protecció i millora del patrimoni paisatgístic i cultural de la zona.

3.1 Protecció i millora del patrimoni paisatgístic i cultural de la zona.
3.2 Promoció del turisme sostenible i la qualitat de vida dels habitants de la zona.
3.3 Protecció i millora del patrimoni paisatgístic i cultural de la zona.
3.4 Promoció del turisme sostenible i la qualitat de vida dels habitants de la zona.
3.5 Protecció i millora del patrimoni paisatgístic i cultural de la zona.
3.6 Protecció i millora del patrimoni paisatgístic i cultural de la zona.

4.1 Protecció i millora del patrimoni paisatgístic i cultural de la zona.
4.2 Promoció del turisme sostenible i la qualitat de vida dels habitants de la zona.
4.3 Protecció i millora del patrimoni paisatgístic i cultural de la zona.
4.4 Promoció del turisme sostenible i la qualitat de vida dels habitants de la zona.

5.1 Protecció i millora del patrimoni paisatgístic i cultural de la zona.
5.2 Promoció del turisme sostenible i la qualitat de vida dels habitants de la zona.

6.1 Protecció i millora del patrimoni paisatgístic i cultural de la zona.
6.2 Promoció del turisme sostenible i la qualitat de vida dels habitants de la zona.
6.3 Protecció i millora del patrimoni paisatgístic i cultural de la zona.
6.4 Promoció del turisme sostenible i la qualitat de vida dels habitants de la zona.
6.5 Protecció i millora del patrimoni paisatgístic i cultural de la zona.



Mapa del paisatge transfronterer

Pla de paisatge transfronterer

Projet de paysage transfrontalier

La Cerdanya / La Cerdagne

CAT

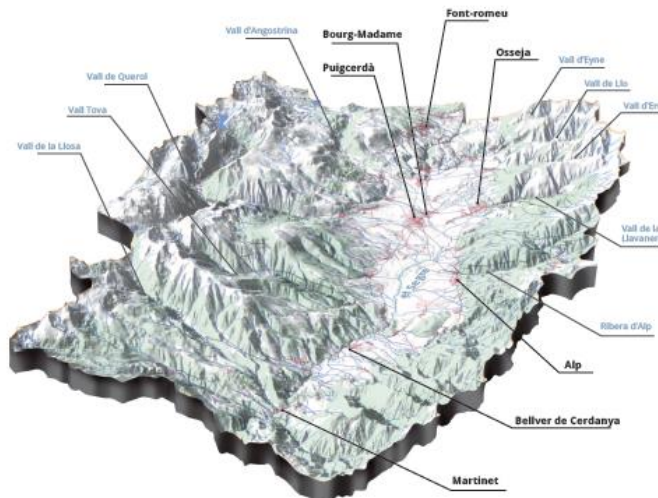
La Cerdanya és un paisatge que creua la frontera entre les diverses administracions que hi tenen competències i esdevé un component fonamental del seu patrimoni comú. Les institucions i entitats de la Cerdanya, conscients de la importància estratègica que té el fet de conservar-lo i potenciar-ne la qualitat, sumen esforços i voluntats a l'hora de pensar i establir plegats les bases de futur per posar en valor aquest paisatge, amb la complicitat de la ciutadania. El resultat n'és el Pla de paisatge transfronterer de la Cerdanya, una eina de consellament, d'acció, de sensibilització i de compromís.

El mapa del paisatge transfronterer de la Cerdanya, base del Pla de paisatge, recull els principals valors i les principals estratègies de futur de la vall en l'àmbit del paisatge. El mapa s'ha obtingut a través d'un treball conjunt i col·laboratiu entre les institucions, les entitats econòmiques, socials i culturals, i la població de la vall.

FR

La Cerdagne est un paysage traversé par une frontière. Conscientes de l'importance que revêtent la conservation et le renforcement de la qualité de ce paysage commun, les institutions et collectivités cerdanes ont uni leurs efforts pour concevoir et définir ensemble les fondements de la mise en valeur de ce paysage transfrontalier, avec la complicité de la population. Elles ont ainsi créé le Projet de paysage transfrontalier de la Cerdagne, un outil de connaissance, d'action, de sensibilisation et d'engagement.

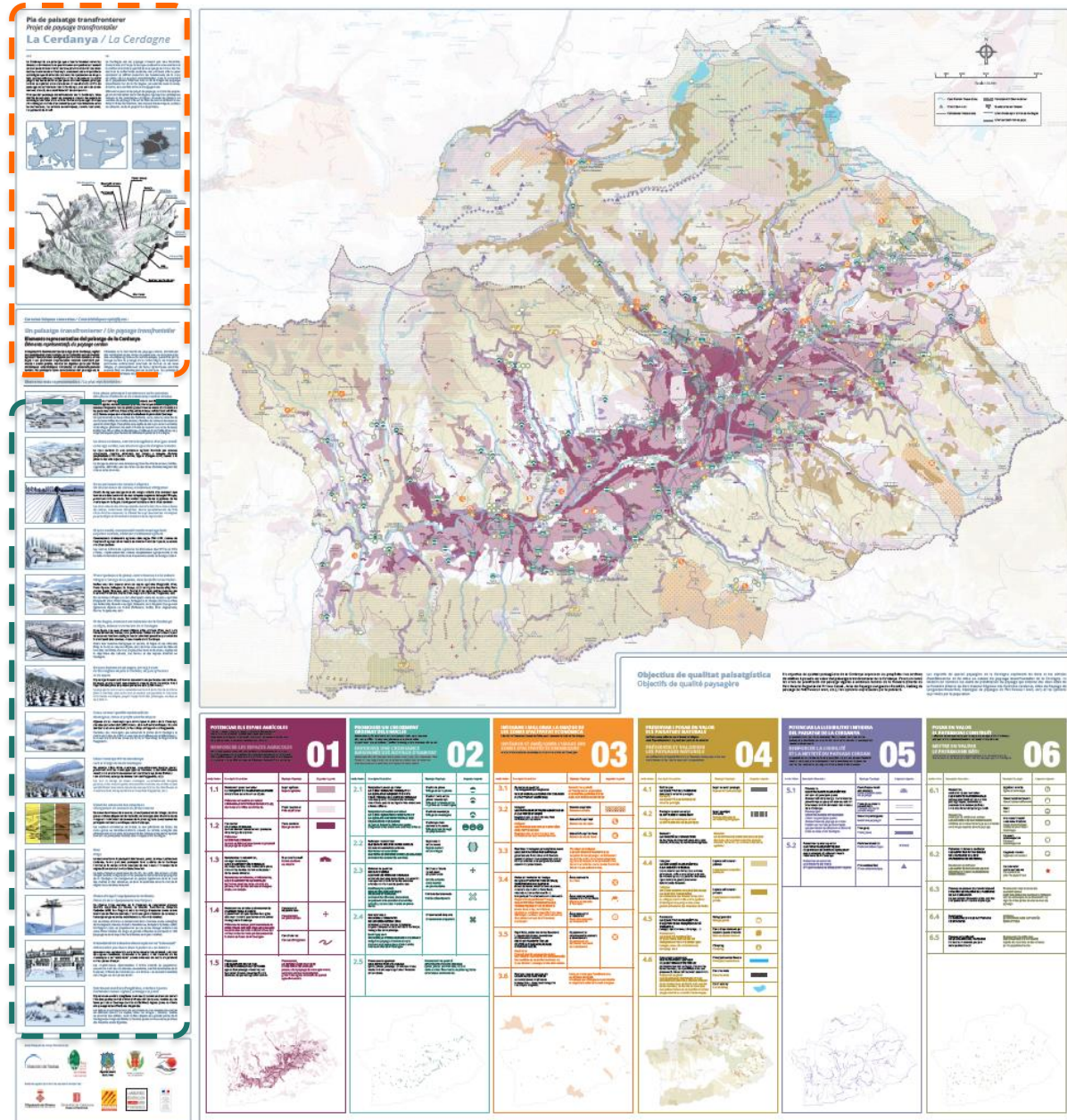
Élément important du projet de paysage, la carte du paysage transfrontalier de la Cerdagne regroupe les principales valeurs et les principales stratégies d'avenir du plateau en matière de paysage. Elle est le fruit du travail collectif et collaboratif des institutions, des acteurs économiques, sociaux et culturels, et de la population du plateau.



Mapa del paisatge transfronterer

1. Context transfronterer

2. Caràcter del paisatge de la Cerdanya



Mapa del paisatge transfronterer

Característiques concretes / *Caractéristiques spécifiques :*

Un paisatge transfronterer / *Un paysage transfrontalier*

Elements representatius del paisatge de la Cerdanya *Éléments représentatifs du paysage cerdan*

L'ampletat i la lluminositat del paisatge de la Cerdanya, siglat per majestuosos cims i serres, es caracteritza per un mosaic agrícola i forestal d'ric contrast per la clota cerdana, el flu Segre i un patrimoni arquitectònic, notablement construït per massis i antics pobles, marcat en algunes parts per fortes dinàmiques urbanístiques estructurades al desenvolupament turístic. Els principals trets característics del paisatge de la Cerdanya són:

L'extensitat i la lluminositat du paisatge cerdan, dominat per des muntanyes i des cims majestuosos, se caracteritza per un mosaic agrícola i forestal d'ric contrast, quantitat per el bocage cerdan, el paisatge de la clota Segre, un important patrimoni arquitectònic construït de fermes i de viles vilanes, i poblejaments de fortes dinàmiques urbanístiques sovint lligats al desenvolupament turístic. Les principals trets característics du paisatge cerdan són:

Elements més representatius / *La plus représentative :*



Una plana principal i nombrosos valls estretes
Une plaine d'altitude et de nombreuses vallées étroites
Una plana al bell mig dels Pirineus angles i catalans, envoltada per nombrosos valls angusts, estrets, solcades pel riu i rieres que drenen al Segre, amb conques allargades i on els pobles generalment se situen als vessants o a les parts baixes (Tosa, Ribera d'Àlba, vall de la Lina, vall de Card, val d'Àlba, etc.). Tenen sempre com a horitzó de referència la plana de la Cerdanya.

Una plana situada a baixes altures des Pirineus, entre nombrosos valls de nombrosos subèssos, doncs s'observen rieres i de riuotons que drenen al Segre. Cada plana està envoltada de camps als formes típiques de vil·lages, principalment situats a llocs de vessants o sur de tenders (Dalle Tosa, Ribera d'Àlba, Vall de la Lina, Vall de Card, Vall de d'Àlba, etc.) i es entorguen per fractons de referència a plana de la Cerdanya.



La clota cerdana, estructura agrícola d'origen romà
Le bocage cerdan, une structure agricole d'origine romaine
La clota cerdana, de una estructura agrícola formada per conques allargades, regada, delimitada per murets o tanques d'arbres perpendiculars als canals i camins, alguns d'origen romà, situats a la plana i a les valls adjacents.
El bocage cerdan és una estructura agrícola formada de cultures típiques, regulars, ordenades per des línies o des horts d'arbres seguint les canals i les camins.



Dense entramat de canals i séquies
Un réseau dense de canaux, notamment d'irrigation
Canals de reg que reuneixen els marges arborats dels conques i que formen una densa xarxa de reg a les zones originals del segle VIII i que, juntament amb les hortes, les arbrats i l'ús de les conques de les muntanyes al flu Segre, i el regan l'estructura de la clota cerdana.

Les línies arborats des conques s'observen d'un sistema dens de canals, notament d'irrigation, datats essencialment del VIII i del IX. Avec les ruisseaux, le réseau forme qui desservent des montagnes jusqu'au ségret et alimentent la structure du bocage cerdan.



El mas cerdan, construcció tradicional agrícola
La ferme cerdane, bâtiment traditionnel agricole
Construccions tradicionals agrícoles dels segles XVII i XIX, centres de explotació agropecuària i nucls de transformació de la planta, associats a la clota cerdana.
Les vastes edificis agrícoles tradicionals des XVIIIe et XIXe siècles, représentant des centres d'exploitation agro-pastorale et de transformation de la plante et sont souvent associés au bocage cerdan.



Viles i pobles: a la plana, entre boscos i a la solana
Villages et bourgs de la plaine, dans les forêts et sur l'autre
Moltes viles han crescut entre els espais agrícoles (Puigverd, Llivia, Prat i Sarany, Sallagosa, St. Oria, etc.) i entre els boscos (Bosch, Font-Romeu, Espot, Bolquera, etc.). També hi ha petits pobles repartits per la solana (Tallandreu, Ordèn, Eln, Arguisson, Cores, Targassons, etc.).
De nombreux villages se sont développés entre les espaces agricoles (Puigverd, Llivia, Prat i Sarany, Sallagosa, St. Oria, etc.) et au milieu des forêts (Bosch, Font-Romeu, Espot, Bolquera, etc.). Des petits bourgs sont également répartis sur l'autre (Tallandreu, Ordèn, Eln, Arguisson, Cores, Targassons, etc.).



El flu Segre, element vertebrador de la Cerdanya
Le Ségre, élément structurant de la Cerdagne
El flu Segre i els seus afluent Ribera d'Àlba, el Card, l'Àlba, etc.) amb horts de riuotons i horts, són característics de la zona i tenen a part de les seves funcions ecològica i social, són indispensables per entendre la distribució dels conques, massis i nucls de la Cerdanya.
C'est le fonction structurante et sociale. Le Ségre et ses affluents (Rià, le Card, le ruisseau d'Ègre, etc.), dans les rives sont bordées de bords de ruisseau, de horts, de pontons i riuotons et de murets, expliquent le répartition des cultures, des fermes et des noyaux d'habitat en Cerdagne.

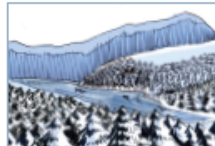


Densos boscos de pi negre, pi roig i avet
Forêts touffues de pins à crochets, de pins sylvestres et de sapins
El paisatge forestal està format essencialment per boscos de coníferes, el negre, el roig i l'avet, que ocupen la majoria i l'alta muntanya, fins a l'aparcament dels prat de pastura per sobre dels 2.300 metres.
Le paysage forestier est essentiellement formé de forêts de conifères (pins à crochets, pins sylvestres et sapins) qui peuplent la montagne et la haute montagne jusqu'à l'apparition des pâturages, au-dessus de 2.300 m.



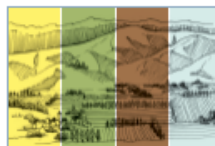
Cims, serres i perfils emblemàtics
Montagnes, cimes et profils emblématiques

Algunes de les muntanyes que envorquen la plana de la Cerdanya, situades per sobre dels 2000 metres, són molt emblemàtiques: la serra del Cadí o els cims del Cadí, la Tosa d'Àlba, el Puigverd o el Puigpedrós.
Certaines des muntagnes qui entouren la plana de la Cerdagne et culminent à plus de 2 000 m sont tout particulièrement emblématiques: le massif du Cadé et les cimes du Cadé, la Tosa d'Àlba, le Puigverd et le Puigpedrós.



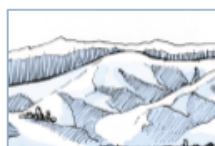
Llacs i estanys d'alta muntanya
Lacs et étangs de haute montagne

Els estanys i llacs d'alta muntanya, majoritàriament d'origen glacial, juntament amb les muntanyes que els envorquen, esdevenen conjunts visuals amb un elevat reconeixement social (estanys de les Bòlques i cim del Cadí, estanys de Mairiu i cim del Puigpedrós, etc.).
Les lacs et étangs de haute montagne, essentiellement d'origine glaciaire, et les massifs qui les entourent forment des ensembles visuels qui bénéficient d'une forte reconnaissance sociale (lacs des Bòlques et massif du Cadé, étang de Mairiu et massif du Puigpedrós, etc.).



Canvi de colors de les estacions
Changement de couleurs au fil des saisons

Els colors lluminosos de la solana, el verd penetrant de l'obaga, els cims grisos o blancs (segons la temporada), els tanques dels afloraments de marges i la diversitat de conques de la plana agrícola constitueixen les principals varietats cromàtiques de la Cerdanya.
Les couleurs lumineuses de l'autre, le vert pénétrant de l'obaga, les cimes grises ou blanches (selon la saison), les bords orangés des affluents de marges et la diversité des cultures de la plaine agricole forment les principales variétés chromatiques de la Cerdagne.



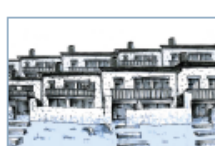
Neu
Neige

El neu transforma la percepció dels boscos, prat, conques i poblacions cerdanes, forma part dels principals fons escènics de la Cerdanya i també és la visible amb la creació de rius i rieres i la veu de la vegetació en contrast amb el blanc hivernal.
Le neige change la perception des forêts, des prés, des cultures et des villages cerdanes, et figure parmi les principales toiles de fond paysagères de la Cerdagne. Ce changement se perçoit également dans la crue des rivières et des ruisseaux, et dans le contraste entre le vert de la végétation et le blanc hivernal.



Pistes d'esquí i equipaments turístics
Pistes de ski et équipements touristiques

En algunes àrees nevades de la Cerdanya es concentren diversos domers esquiables (La Molina, La Masella, Font-Romeu, Bolquera, Pyrénées 2000, Eri-Puigmal, etc.). La gijonisme de ces zones change radicalement entre l'hiver (chaux de neige et grande affluence touristique) et l'été (paysage nu dans lequel les installations sont plus visibles).
Les domaines skiables se concentrent dans certaines zones enneigées de Cerdagne (La Molina, Masella, Font-Romeu, Bolquera, Pyrénées 2000, Eri-Puigmal, etc.). La gijonisme de ces zones change radicalement entre l'hiver (chaux de neige et grande affluence touristique) et l'été (paysage nu dans lequel les installations sont plus visibles).



Urbanització de baixa densitat a la plana i en "balconada"
Urbanisation peu dense dans la plaine et « balcon »

Assentaments residencials amb baixa densitat de població, sobretot de segona residència, construïts a la plana, a les vessants de les muntanyes o en "balconada", sovint annexats als nucls de població o a les pistes d'esquí.
Les implantations résidentielles à faible densité de population, essentiellement des résidences secondaires, ont été construites dans la plaine, à flancs de versants ou « balcon » et souvent annexes aux villages ou aux pistes de ski.



Patrimoni romànic d'esglésies, ermites i ponts
Patrimoine roman : églises, ermitages et ponts

El patrimoni romànic d'esglésies i ermites és sovint un element central i ha de destacar també mitja ha d'edificis datats de turons, visibles des de bona part de la Cerdanya (benic de Bell-lloc). Alguns grans romànics són protagonistes d'hònors i llegendes.
Les églises et ermitages issus du patrimoine roman constituent souvent un élément central, un repère, dans les villages ; d'autres, isolés au sommet des collines, sont visibles depuis une grande partie de la Cerdagne (benic de Bell-lloc). Certains ports romans ont inspiré bien des histoires et des légendes.

Mapa del paisatge transfronterer

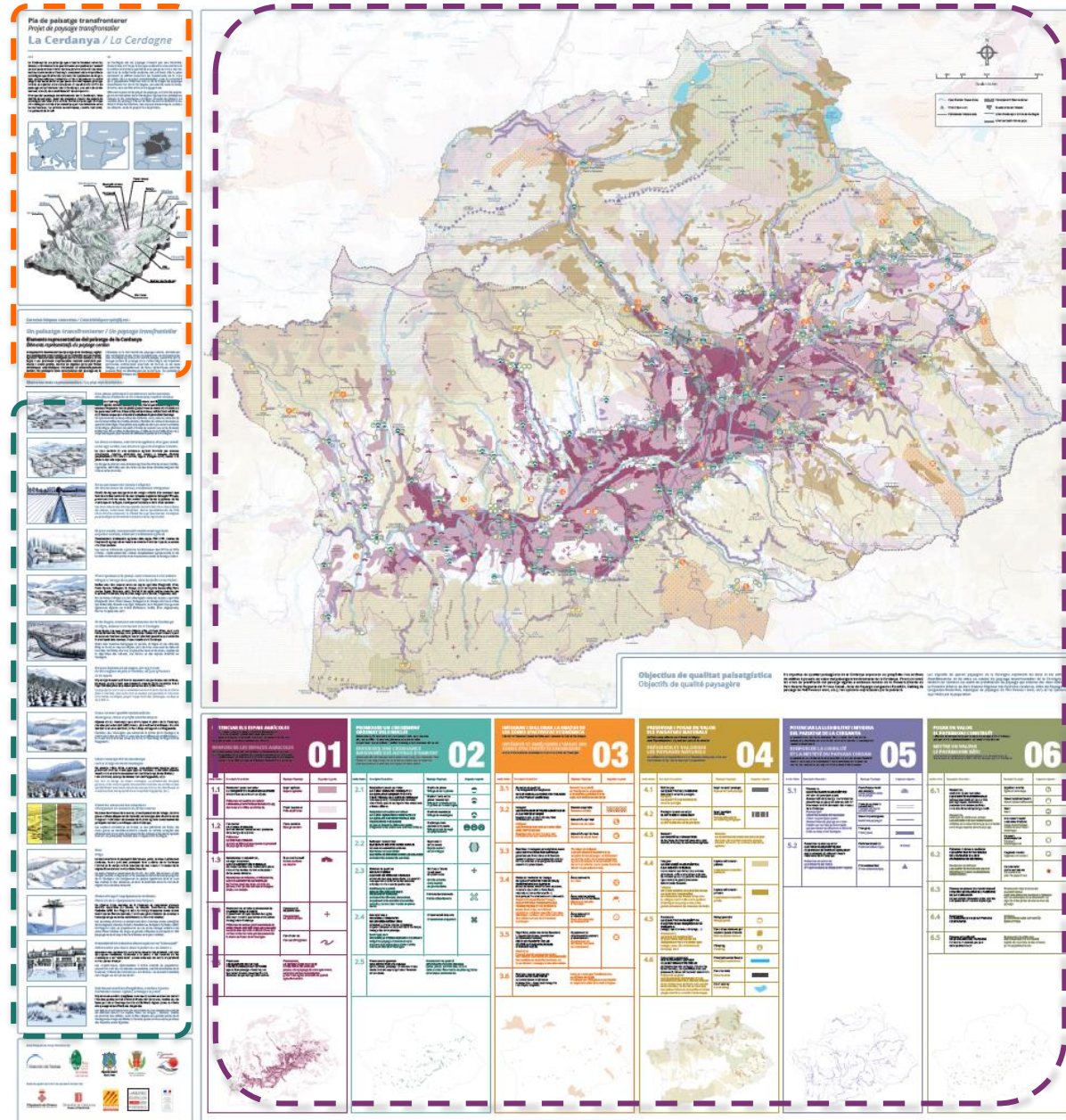
1. Context transfronterer

2. Caràcter del paisatge de la Cerdanya

3. Llegenda basada en objectius de qualitat del paisatge

4. Cartografia dels objectius de qualitat del paisatge

- Correspondència entre els sis colors dels OQP amb la seva representació en la cartografia










POTENCIAR ELS ESPAIS AGRÍCOLES

i el patrimoni associat com a element fonamental per a la conservació i gestió del paisatge cerdà (injectant hi millores, innovació i recerca) i promoure productes de qualitat com a element distintiu del territori.

RENFORÇAR LES ESPACES AGRÍCOLES

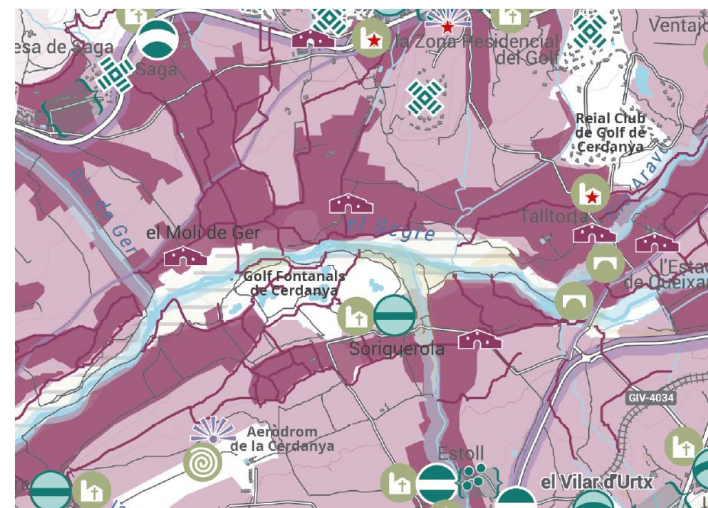
et le patrimoine associé, des éléments fondamentaux pour la préservation et la gestion du paysage cerdan en y intégrant des améliorations, de l'innovation et de la recherche) et promouvoir les produits de qualité en tant qu'éléments distinctifs du territoire.

01

| Acció / Action | Descripció / Description | Tipologia / Typologie | Llegenda / Légende |
|----------------|---|--|---|
| 1.1 | Mantenir i posar en valor EL CONJUNT DE PAISATGES AGRARIS tant del fons de vall com en alçada. Préserver et mettre en valeur L'ENSEMBLE DES PAYSAGES AGRICOLES , des fonds de vallées ou d'altitude. | Espai agrícola Espace agricole |  |
| | | Prats i pastures Prés et pâtures |  |
| 1.2 | Conservar LA CLOSA CERDANA com un element estructurant i productiu del paisatge de la plana. Préserver LE BOCAGE CERDAN comme un élément structurant et productif du paysage de la plaine. | Closa cerdana Bocage cerdan |  |
| 1.3 | Revaloritzar i rehabilitar, on sigui necessari, LES CONSTRUCCIONS RURALS els masos cerdans i els molins de la plana, així com les bordes i cabanes de pastor de les zones elevades. Revaloriser et rénovier, si nécessaire, LES CONSTRUCTIONS RURALES les fermes cerdanes et les moulins du plateau, ainsi que les cabanes de bergers situées en altitude. | Mas cerdà o molí Ferme cerdane ou moulin |  |
| 1.4 | Mantenir viu el valor patrimonial de L'ESTRUCTURA DE RECS especialment els que recullen les aigües dels rius i torrents que baixen de la solana i l'obaga de la Cerdanya. Préserver la valeur patrimoniale de la STRUCTURE FORMÉE PAR LES CANAUX en particular els que s'aboca a la Cerdanya. | Construcció de pedra seca Construction en pierre sèche |  |
| | | Canals de rec Canaux d'irrigation |  |
| 1.5 | Promoure LES VARIETATS DE CULTIUS I RACES D'ANIMALS AUTÒCTONES signes d'un paisatge montà viu, tot fomentant la seva consolidació amb distintius de qualitat agroalimentària. | Promouvoir LA DIVERSITÉ DES CULTURES ET DES VARIÉTÉS LOCALES preuves d'un paysage de montagne vivant, en favorisant leur consolidation grâce à des signes distinctifs de qualité agro-alimentaire. |  |



Mantenir la *cloxa* cerdana com un element estructurant i productiu del paisatge de la plana.
[Closa cerdana]









POTENCIAR ELS ESPAIS AGRÍCOLES

i el patrimoni associat com a element fonamental per a la conservació i gestió del paisatge cerdà (injectant hi millores, innovació i recerca) i promoure productes de qualitat com a element distintiu del territori.

RENFORÇAR LES ESPACES AGRÍCOLES

et le patrimoine associé, des éléments fondamentaux pour la préservation et la gestion du paysage cerdan en y intégrant des améliorations, de l'innovation et de la recherche) et promouvoir les produits de qualité en tant qu'éléments distinctifs du territoire.

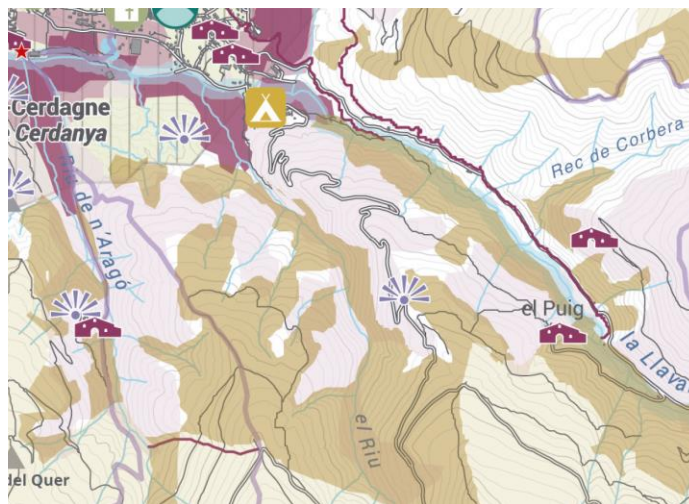
01

| Acció / Action | Descripció / Description | Tipologia / Typologie | Llegenda / Légende |
|----------------|---|---|---|
| 1.1 | Mantenir i posar en valor EL CONJUNT DE PAISATGES AGRARIS tant del fons de vall com en alçada. Préserver et mettre en valeur L'ENSEMBLE DES PAYSAGES AGRICOLES , des fonds de vallées ou d'altitude. | Espai agrícola Espace agricole |  |
| | | Prats i pastures Prés et pâtures |  |
| 1.2 | Conservar LA CLOSA CERDANA com un element estructurant i productiu del paisatge de la plana. Préserver LE BOCAGE CERDAN comme un élément structurant et productif du paysage de la plaine. | Closa cerdana Bocage cerdan |  |
| 1.3 | Revaloritzar i rehabilitar, on sigui necessari, LES CONSTRUCCIONS RURALS els masos cerdans i els molins de la plana, així com les bordes i cabanes de pastor de les zones elevades. Revaloriser et rénovier, si nécessaire, LES CONSTRUCCIONS RURALES les fermes cerdanes i les molins du plateau, ainsi que les cabanes de bergers situées en altitude. | Mas cerdà o molí Ferme cerdane ou moulin |  |
| 1.4 | Mantenir viu el valor patrimonial de L'ESTRUCTURA DE RECS especialment els que recullen les aigües dels rius i torrents que baixen de la solana i l'obaga de la Cerdanya. Préserver la valeur patrimoniale de la STRUCTURE FORMÉE PAR LES CANAUX en particulier ceux où se déverse l'eau des rivières et des torrents qui descendent de l'adret et de l'ubac de la Cerdagne. | Construcció de pedra seca Construction en pierre sèche |  |
| | | Canals de rec Canaux d'irrigation |  |
| 1.5 | Promoure LES VARIETATS DE CULTIUS I RACES D'ANIMALS AUTÒCTONES signes d'un paisatge montà viu, tot fomentant la seva consolidació amb distintius de qualitat agroalimentària. | Promouvoir LA DIVERSITÉ DES CULTURES ET DES VARIÉTÉS LOCALES preuves d'un paysage de montagne vivant, en favorisant leur consolidation grâce à des signes distinctifs de qualité agro-alimentaire. | |



Revaloritzar i rehabilitar, on sigui necessari, les construccions rurals de *masos cerdans* i molins del pla, així com les bordes i cabanes de pastors de les zones elevades.

[Mas cerdà]









POTENCIAR ELS ESPAIS AGRÍCOLES

i el patrimoni associat com a element fonamental per a la conservació i gestió del paisatge cerdà (injectant hi millores, innovació i recerca) i promoure productes de qualitat com a element distintiu del territori.

RENFORÇAR LES ESPACES AGRICOLES

et le patrimoine associé, des éléments fondamentaux pour la préservation et la gestion du paysage cerdan en y intégrant des améliorations, de l'innovation et de la recherche) et promouvoir les produits de qualité en tant qu'éléments distinctifs du territoire.

01

| Acció / Action | Descripció / Description | Tipologia / Typologie | Llegenda / Légende |
|----------------|---|---|---|
| 1.1 | Mantenir i posar en valor EL CONJUNT DE PAISATGES AGRARIS tant del fons de vall com en alçada. Préserver et mettre en valeur L'ENSEMBLE DES PAYSAGES AGRICOLES , des fonds de vallées ou d'altitude. | Espai agrícola Espace agricole |  |
| | | Prats i pastures Prés et pâtures |  |
| 1.2 | Conservar LA CLOSA CERDANA com un element estructurant i productiu del paisatge de la plana. Préserver LE BOCAGE CERDAN comme un élément structurant et productif du paysage de la plaine. | Closa cerdana Bocage cerdan |  |
| 1.3 | Revaloritzar i rehabilitar, on sigui necessari, LES CONSTRUCCIONS RURALS els masos cerdans i els molins de la plana, així com les bordes i cabanes de pastor de les zones elevades. Revaloriser et rénovier, si nécessaire, LES CONSTRUCCIONS RURALES les fermes cerdanes et les moulins du plateau, ainsi que les cabanes de bergers situées en altitude. | Mas cerdà o molí Ferme cerdane ou moulin |  |
| 1.4 | Mantenir viu el valor patrimonial de L'ESTRUCTURA DE RECS especialment els que recullen les aigües dels rius i torrents que baixen de la solana i l'obaga de la Cerdanya. Préserver la valeur patrimoniale de la STRUCTURE FORMÉE PAR LES CANAUX en particulier ceux où se déverse l'eau des rivières et des torrents qui descendent de l'adret et de l'ubac de la Cerdagne. | Construcció de pedra seca Construction en pierre sèche |  |
| | | Canals de rec Canaux d'irrigation |  |
| 1.5 | Promoure LES VARIETATS DE CULTIUS I RACES D'ANIMALS AUTÒCTONES signes d'un paisatge montà viu, tot fomentant la seva consolidació amb distintius de qualitat agroalimentària. | Promouvoir LA DIVERSITÉ DES CULTURES ET DES VARIÉTÉS LOCALES preuves d'un paysage de montagne vivant, en favorisant leur consolidation grâce à des signes distinctifs de qualité agro-alimentaire. | |

Mantenir viu el valor patrimonial de l'estructura de rec especialment els que recullen les aigües dels rius de les valls adjacents.



[Construcció de pedra en sec]



[Canals]

PROMOURE UN CREIXEMENT ORDENAT DELS NUCLIS

dimensionat d'acord amb les necessitats reals, que respecti els seus perfils i la seva singularitat, que posi en valor el patrimoni arquitectònic, i millori la imatge dels accessos als nuclis.

FAVORISER UNE CROISSANCE RAISONNÉE DES NOYEAUX D'HABITAT

dimensionnée en fonction des besoins réels, tout en respectant leur forme et leur singularité, en mettant en valeur leur patrimoine architectural, en améliorant l'espace de leurs accès.

02

| Acció / Action | Descripció / Description | Tipologia / Typologie | Legenda / Légende |
|----------------|---|---|-------------------|
| 2.1 | Respectar i posar en valor LA CONFIGURACIÓ COMPACTE I LA QUALITAT ARQUITECTÒNICA TRADICIONAL DELS NUCLIS CERDANS i els seus perfils, tot evitant els elements volumètrics que els desfigurin i les extensions urbanes difuses. Respecter et mettre en valeur LA CONFIGURATION COMPACTE ET LA QUALITÉ ARCHITECTURALE DES VILLAGES DE CERDAGNE et tout en évitant les éléments qui les défigurent et les extensions urbaines diffuses. | Nucli a la plana Village dans la plaine | |
| | | Nucli al límit entre plana i muntanya Village à la limite entre la plaine et la montagne | |
| | | Nucli de muntanya Village de montagne | |
| | | Nuclis que han canviat la fesomia Village ayant changé de physionomie | |
| 2.2 | Reforçar i consolidar ELS ESPAIS OBERTS ENTRE NUCLIS tot evitant continuïtats urbanes. Renforcer et consolider LES ESPACES OUVERTS ENTRE LES VILLAGES en évitant les continuités urbaines. | Espai obert entre nuclis Espace ouvert entre villages | |
| 2.3 | Millorar la qualitat DELS ACCESSOS ALS NUCLIS URBANS I RURALS evitant-hi elements discordants, i mantenint i recuperant el caràcter de les entrades arbrades i amb murs de pedra seca. Améliorer la qualité DES ACCÈS AUX NOYEAUX URBAINS ET RURAUX en évitant les éléments discordants, en préservant le caractère des entrées arborées, ou avec des murets en pierre sèche. | Entrada arbrada i amb murs de pedra seca Entrée arborée avec murets en pierre sèche | |
| | | Entrada desordenada Entrée désordonnée | |
| 2.4 | Avançar cap a UN MODEL COMPACTE DE LES URBANITZACIONS coherents amb les trames i tipologies arquitectòniques tradicionals de la Cerdanya, i integrades en el paisatge. Se diriger vers UN MODÈLE D'URBANISATION COMPACT intégré au paysage et tenant compte des trames et typologies architecturales traditionnelles de la Cerdagne. | Urbanització dispersa Urbanisation dispersée | |
| 2.5 | Promoure la qualitat DELS ESPAIS PÚBLICS URBANS (parcs, places, passeigs...) i reforçar el seu vincle amb els espais agrícoles i forestals circumdants. | Promouvoir la qualité DES ESPACES PUBLICS URBAINS (parcs, places, promenades, etc.) et renforcer leur lien avec les espaces agricoles et forestiers environnants. | |

Respectar i posar en valor la configuració compacta i la qualitat arquitectònica tradicional dels nuclis de la Cerdanya i els seus perfils, evitant els elements volumètrics que els desfigurin i les extensions urbanes difuses



[Pobles al fons de la vall]



[Pobles al límit entre el fons de la vall i la muntanya]



[Pobles de muntanya]

PROMOURE UN CREIXEMENT ORDENAT DELS NUCLIS

dimensionat d'acord amb les necessitats reals, que respecti els seus perfils i la seva singularitat que posi en valor el patrimoni arquitectònic, i millori la matge dels accessos als nuclis.

FAVORISER UNE CROISSANCE RAISONNÉE DES NOYAUX D'HABITAT

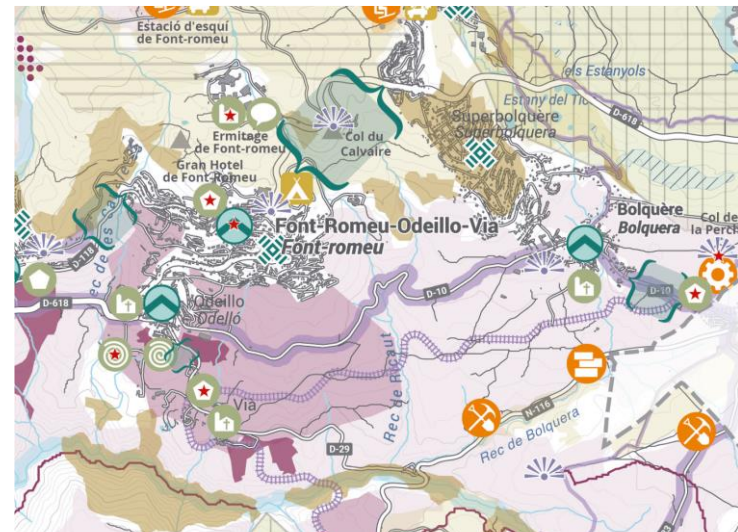
dimensionnée en fonction des besoins réels, tout en respectant leur forme et leur singularité, en mettant en valeur leur patrimoine architectural et en améliorant l'espace de leurs accès.

02

| Acció / Action | Descripció / Description | Tipologia / Typologie | Llegenda / Légende |
|----------------|---|---|--------------------|
| 2.1 | Respectar i posar en valor LA CONFIGURACIÓ COMPACTE I LA QUALITAT ARQUITECTÒNICA TRADICIONAL DELS NUCLIS CERDANS i els seus perfils, tot evitant els elements volumètrics que els desfigurin i les extensions urbanes difuses. Respecter et mettre en valeur LA CONFIGURATION COMPACTE ET LA QUALITÉ ARCHITECTURALE DES VILLAGES DE CERDAGNE et tout en évitant les éléments qui les défigurent et les extensions urbaines diffuses. | Nucli a la plana Village dans la plaine | |
| | | Nucli al límit entre plana i muntanya Village à la limite entre la plaine et la montagne | |
| | | Nucli de muntanya Village de montagne | |
| | | Nuclis que han canviat la fesomia Village ayant changé de physionomie | |
| 2.2 | Reforçar i consolidar ELS ESPAIS OBERTS ENTRE NUCLIS tot evitant continuïtats urbanes. Renforcer et consolider LES ESPACES OUVERTS ENTRE LES VILLAGES en évitant les continuités urbaines. | Espai obert entre nuclis Espace ouvert entre villages | |
| 2.3 | Millorar la qualitat DELS ACCESSOS ALS NUCLIS URBANS I RURALS evitant-hi elements discordants, i mantenint i recuperant el caràcter de les entrades arbrades i amb murs de pedra seca. Améliorer la qualité DES ACCÈS AUX NOYAUX URBAINS ET RURAUX en évitant les éléments discordants, en préservant le caractère des entrées arborées, ou avec des murets en pierre sèche. | Entrada arbrada i amb murs de pedra seca Entrée arborée avec murets en pierre sèche | |
| | | Entrada desordenada Entrée désordonnée | |
| 2.4 | Avançar cap a UN MODEL COMPACTE DE LES URBANITZACIONS coherents amb les trames i tipologies arquitectòniques tradicionals de la Cerdanya, i integrades en el paisatge. Se diriger vers UN MODÈLE D'URBANISATION COMPACT intégré au paysage et tenant compte des trames et typologies architecturales traditionnelles de la Cerdagne. | Urbanització dispersa Urbanisation dispersée | |
| 2.5 | Promoure la qualitat DELS ESPAIS PÚBLICS URBANS (parcs, places, passeigs...) i reforçar el seu vincle amb els espais agrícoles i forestals circumdants. | Promouvoir la qualité DES ESPACES PUBLICS URBAINS (parcs, places, promenades, etc.) et renforcer leur lien avec les espaces agricoles et forestiers environnants. | |



Reforçar i consolidar els espais oberts entre nuclis evitant continuïtats urbanes.
[Espai obert entre pobles]



PROMOURE UN CREIXEMENT ORDENAT DELS NUCLIS

dimensionat d'acord amb les necessitats reals, que respecti els seus perfils i la seva singularitat, que posi en valor el patrimoni arquitectònic, i millori la imatge dels accessos als nuclis.

FAVORISER UNE CROISSANCE RAISONNÉE DES NOYAUX D'HABITAT

dimensionnée en fonction des besoins réels, tout en respectant leur forme et leur singularité, en mettant en valeur leur patrimoine architectural, et en améliorant l'espace de leurs accès.

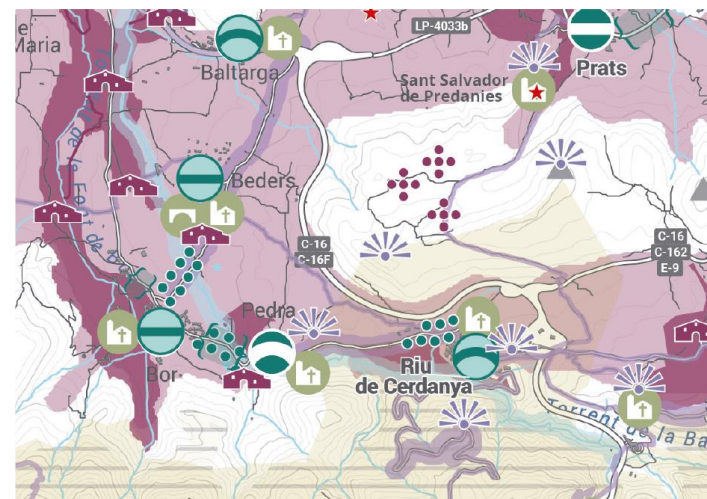
02

| Acció / Action | Descripció / Description | Tipologia / Typologie | Llegenda / Légende |
|----------------|--|---|--------------------|
| 2.1 | Respectar i posar en valor LA CONFIGURACIÓ COMPACTE I LA QUALITAT ARQUITECTÒNICA TRADICIONAL DELS NUCLIS CERDANS i els seus perfils, tot evitant els elements volumètrics que els desfigurin i les extensions urbanes difuses. Respecter et mettre en valeur LA CONFIGURACIÓ COMPACTE ET LA QUALITÉ ARCHITECTURALE DES VILLAGES DE CERDAGNE et tout en évitant les éléments qui les défigurent et les extensions urbaines diffuses. | Nucli a la plana Village dans la plaine | |
| | | Nucli al límit entre plana i muntanya Village à la limite entre la plaine et la montagne | |
| | | Nucli de muntanya Village de montagne | |
| | | Nuclis que han canviat la fesomia Village ayant changé de physionomie | |
| 2.2 | Reforçar i consolidar ELS ESPAIS OBERTS ENTRE NUCLIS tot evitant continuïtats urbanes. Renforcer et consolider LES ESPACES OUVERTS ENTRE LES VILLAGES en évitant les continuités urbaines. | Espai obert entre nuclis Espace ouvert entre villages | |
| 2.3 | Millorar la qualitat DELS ACCESSOS ALS NUCLIS URBANS I RURALS evitant-hi elements discordants, i mantenint i recuperant el caràcter de les entrades arbrades i amb murs de pedra seca. Améliorer la qualité DES ACCÈS AUX NOYAUX URBAINS ET RURAUX en évitant les éléments discordants, en préservant le caractère des entrées arborées, ou avec des murets en pierre sèche. | Entrada arbrada i amb murs de pedra seca Entrée arborée avec murets en pierre sèche | |
| | | Entrada desordenada Entrée désordonnée | |
| 2.4 | Avançar cap a UN MODEL COMPACTE DE LES URBANITZACIONS coherents amb les trames i tipologies arquitectòniques tradicionals de la Cerdanya, i integrades en el paisatge. Se diriger vers UN MODÈLE D'URBANISATION COMPACT intégré au paysage et tenant compte des trames et typologies architecturales traditionnelles de la Cerdagne. | Urbanització dispersa Urbanisation dispersée | |
| 2.5 | Promoure la qualitat DELS ESPAIS PÚBLICS URBANS (parcs, places, passeigs...) i reforçar el seu vincle amb els espais agrícoles i forestals circumdants. | Promouvoir la qualité DES ESPACES PUBLICS URBAINS (parcs, places, promenades, etc.) et renforcer leur lien avec les espaces agricoles et forestiers environnants. | |



Millorar la qualitat dels accessos als nuclis urbans i rurals evitant-hi elements discordants, i mantenint i recuperant el caràcter de les entrades arbrades i amb murs de pedra en sec.

[Entrada arbrada i amb murs de pedra en sec]



PROMOURE UN CREIXEMENT ORDENAT DELS NUCLIS

dimensionat d'acord amb les necessitats reals, que respecti els seus perfils i la seva singularitat, que posi en valor el patrimoni arquitectònic, i millori la imatge dels accessos als nuclis.

FAVORISER UNE CROISSANCE RAISONNÉE DES NOYAUX D'HABITAT

dimensionnée en fonction des besoins réels, tout en respectant leur forme et leur singularité, en mettant en valeur leur patrimoine architectural, en améliorant l'espace de leurs accès.

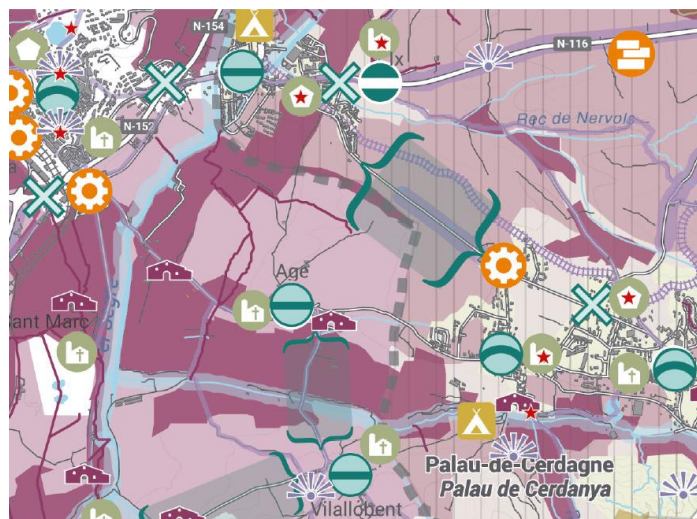
02

| Acció / Action | Descripció / Description | Tipologia / Typologie | Legenda / Légende |
|----------------|---|---|-------------------|
| 2.1 | Respectar i posar en valor LA CONFIGURACIÓ COMPACTE I LA QUALITAT ARQUITECTÒNICA TRADICIONAL DELS NUCLIS CERDANS i els seus perfils, tot evitant els elements volumètrics que els desfigurin i les extensions urbanes difuses. Respecter et mettre en valeur LA CONFIGURATION COMPACTE ET LA QUALITÉ ARCHITECTURALE DES VILLAGES DE CERDAGNE et tout en évitant les éléments qui les défigurent et les extensions urbaines diffuses. | Nucli a la plana Village dans la plaine | |
| | | Nucli al límit entre plana i muntanya Village à la limite entre la plaine et la montagne | |
| | | Nucli de muntanya Village de montagne | |
| | | Nuclis que han canviat la fesomia Village ayant changé de physionomie | |
| 2.2 | Reforçar i consolidar ELS ESPAIS OBERTS ENTRE NUCLIS tot evitant continuïtats urbanes. Renforcer et consolider LES ESPACES OUVERTS ENTRE LES VILLAGES en évitant les continuités urbaines. | Espai obert entre nuclis Espace ouvert entre villages | |
| 2.3 | Millorar la qualitat DELS ACCESSOS ALS NUCLIS URBANS I RURALS evitant-hi elements discordants, i mantenint i recuperant el caràcter de les entrades arbrades i amb murs de pedra seca. Améliorer la qualité DES ACCÈS AUX NOYAUX URBAINS ET RURAUX en évitant les éléments discordants, en préservant le caractère de les entrées arborées, ou avec des murets en pierre sèche. | Entrada arbrada i amb murs de pedra seca Entrée arborée avec murets en pierre sèche | |
| | | Entrada desordenada Entrée désordonnée | |
| 2.4 | Avançar cap a UN MODEL COMPACTE DE LES URBANITZACIONS coherents amb les trames i tipologies arquitectòniques tradicionals de la Cerdanya, i integrades en el paisatge. Se diriger vers UN MODÈLE D'URBANISATION COMPACT intégré au paysage et tenant compte des trames et typologies architecturales traditionnelles de la Cerdagne. | Urbanització dispersa Urbanisation dispersée | |
| 2.5 | Promoure la qualitat DELS ESPAIS PÚBLICS URBANS (parcs, places, passeigs...) i reforçar el seu vincle amb els espais agrícoles i forestals circumdants. | Promouvoir la qualité DES ESPACES PUBLICS URBAINS (parcs, places, promenades, etc.) et renforcer leur lien avec les espaces agricoles et forestiers environnants. | |



Millorar la qualitat dels accessos als nuclis urbans i rurals evitant-hi elements discordants, i mantenint i recuperant el caràcter de les entrades arbrades i amb murs de pedra en sec.

[Entrada desordenada]



INTEGRAR I MILLORAR LA IMATGE DE LES ZONES D'ACTIVITAT ECONÒMICA

i de les infraestructures turístiques i comercials de la Cerdanya.

INTÉGRER ET AMÉLIORER L'IMAGE DES ZONES D'ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES

et des infrastructures touristiques et commerciales de Cerdagne.

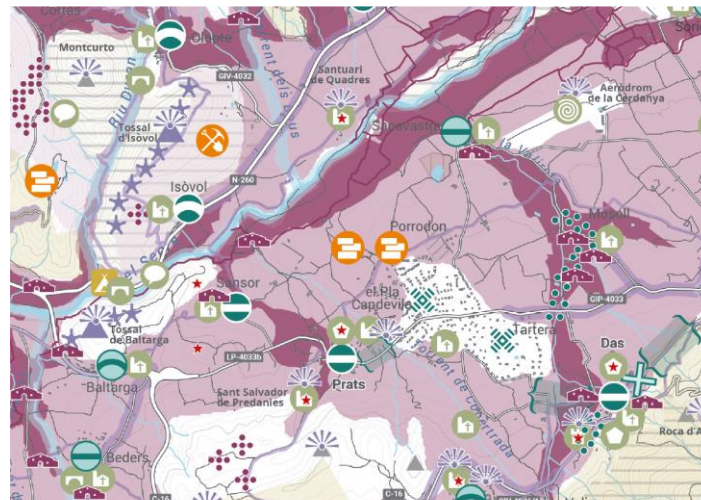
03

| Acció / Action | Descripció / Description | Tipologia / Typologie | Llegenda / Légende |
|----------------|--|---|--------------------|
| 3.1 | Garantir la qualitat i la integració paisatgística DE LES INSTAL·LACIONS VINCULADES A L'ACTIVITAT AGRÍCOLA | Garantir la qualité et l'intégration paysagère DES INSTALLATIONS LIÉES AUX ACTIVITÉS AGRICOLES | |
| 3.2 | Integrar LES INFRAESTRUCTURES ASSOCIADES A LES PISTES D'ESQUÍ (equipaments, canons de neu, llacs artificials) al seu entorn. Intégrer LES INFRAESTRUCTURES ASSOCIÉES AUX PISTES DE SKI (équipements, canons à neige, lacs artificiels) dans leur environnement. | Domini esquiable Domaine skiable | |
| | | Estació d'esquí alpí Station de ski alpin | |
| | | Estació d'esquí de fons Station de ski de fond | |
| 3.3 | Planificar i integrar paisatgísticament LES EDIFICACIONS INDUSTRIALS garantint uns límits clars amb l'entorn agrícola i natural, i en continuïtat amb les trames urbanes o els polígons d'activitat econòmica preexistents. | Planifier et intégrer LES BÂTIMENTS INDUSTRIELS du point de vue paysager, en établissant des limites claires avec l'environnement agricole et naturel, et en continuité avec les trames urbaines ou les zones d'activités économiques préexistantes. | |
| 3.4 | Ordenar i millorar la imatge DE LES ACTIVITATS COMERCIALS, TURÍSTIQUES I DE SERVEIS (àrees de servei, instal·lacions adjacents, materials acumulats a l'aire lliure, abocadors, zones d'extracció...), tant pel que fa a ubicació com a dimensió. Organiser et améliorer l'image DES ACTIVITÉS COMMERCIALES, TOURISTIQUES ET DE SERVICES (zones de services, installations adjacentes, matériaux stockés à l'air libre, décharges, carrières, etc.), tant en termes d'emplacement que de dimensions et d'accueil. | Àrea extractiva Carrière | |
| | | Àrea amb materials acumulats a l'aire lliure Matériaux stockés à l'air libre | |
| | | Àrea comercial o industrial Zone commerciale ou industrielle | |
| 3.5 | Dignificar, dotar de noves funcions i, segons els casos, considerar el desmantellament, DELS EQUIPAMENTS I DE LES CONSTRUCCIONS INACABADES O ABANDONADES. Améliorer l'aspect des équipements et des BÂTIMENTS INACHEVÉS OU ABANDONNÉS leur conférer de nouvelles fonctions ou, le cas échéant, envisager de les démanteler. | Equipament o construcció inacabada o abandonada Équipement ou bâtiment inachevé ou abandonné | |
| 3.6 | Procurar que la millora de LA XARXA DE CARRETERES es realitzi sense ampliacions innecessàries, respectant l'orografia i els traçats originals. | Faire en sorte que l'amélioration du RÉSEAU ROUTIER n'implique pas d'élargissements inutiles et respecte le relief et le tracé d'origine. | |



Ordenar i millorar la imatge de les activitats comercials, turístiques i de serveis, tant la seva ubicació com dimensió.

[Àrees amb materials acumulats a l'aire lliure]



PRESEVAR I POSAR EN VALOR ELS PAISATGES NATURALS

tot fent compatible la seva funció ecològica amb l'aprofitament i el gaudi per part de la societat.

PRÉSERVER ET VALORISER LES PAYSAGES NATURELS

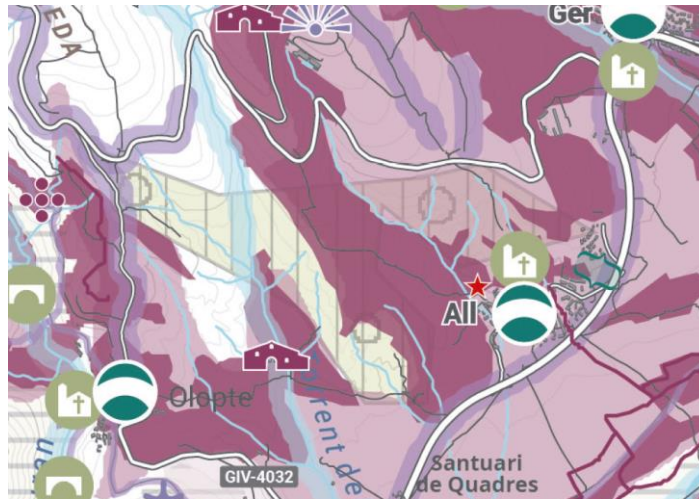
en veiant a la compatibilitat de leur fonction écologique avec leur exploitation et leur jouissance par la population.

04

| Acció / Action | Descripció / Description | Tipologia / Typologie | Llegenda / Légende |
|----------------|--|--|--------------------|
| 4.1 | Vetllar per LA QUALITAT DEL PAISATGE dels espais naturals protegits. Veiller à LA QUALITÉ DES PAYSAGES naturels protégés. | Espai natural protegit Espace naturel protégé | |
| 4.2 | Protegir i posar en valor EL PATRIMONI GEOLÒGIC Protéger et mettre en valeur LE PATRIMOINE GÉOLOGIQUE | Espai geològic d'interès Espace présentant un intérêt géologique | |
| 4.3 | Garantir LA FUNCIO DE CONNECTOR de les àrees de transició entre els espais naturals, els boscos, els rius i les zones agrícoles. Garantir LA FONCTION DE CORRIDOR BIOLOGIQUE des zones de transition entre les espaces naturels, les forêts, les rivières et les zones agricoles. | | |
| 4.4 | Integrar LA DIMENSIO PAISATGÍSTICA A LA GESTIO FORESTAL tot mantenint uns límits clars amb les poblacions, millorant el sistema de tala de manera que es respecti l'ordre visual, i garantint una gestió preventiva dels incendis forestals. Intégrer UNE DIMENSION PAYSAGÈRE DANS LA GESTION FORESTIÈRE en maintenant des limites claires avec les villages et en améliorant le système d'abattage à ce qu'il garantisse une gestion préventive des incendies de forêts. | Explotació forestal pública Exploitation forestière publique | |
| | | Explotació forestal privada Exploitation forestière privée | |
| 4.5 | Promoure LA QUALITAT PAISATGÍSTICA DELS PUNTS DE FREQUENTACIÓ TURÍSTICA (refugis, aparcaments, càmpings, ...). Promouvoir LA QUALITÉ PAYSAGÈRE ET L'ACCUEIL DES LIEUX DE FRÉQUENTATION TOURISTIQUE (refuges, zones de stationnement, campings, etc.). | Refugi guardat Refuge gardé | |
| | | Zona d'aparcament per accedir a punts d'interès Zone de stationnement | |
| | | Càmping Camping | |
| 4.6 | Conservar i gestionar ELS PAISATGES FLUVIALS I ELS ENTORNS D'US PÚBLIC particularment del riu Segre, així com les zones humides, compatibilitzant la seva preservació, l'ús social i l'activitat econòmica. Préserver et gérer LES PAYSAGES FLUVIAUX ET LES ENVIRONNEMENTS À USAGE PUBLIC en particulier ceux du Segre, ainsi que les zones humides, en faisant en sorte que leur préservation soit compatible avec leur usage social et les activités économiques. | Principals cursos fluvials Principaux cours d'eau | |
| | | Zona humida Zone humide | |
| | | Llac i estany Lac et étang | |



Protegir i posar en valor el patrimoni geològic.
[Espais d'interès geològic]



PRÉSERVER I POSAR EN VALOR ELS PAISATGES NATURALS

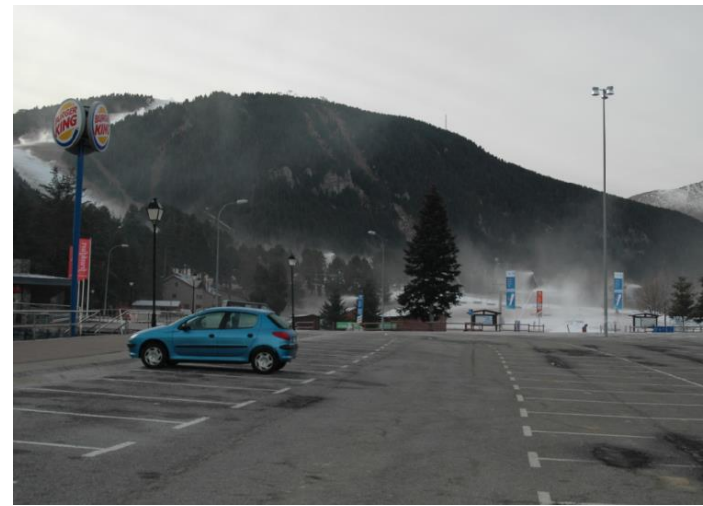
tot fent compatible la seva funció ecològica amb l'aprofitament i el gaudi per part de la societat.

PRÉSERVER ET VALORISER LES PAYSAGES NATURELS

en veillant à la compatibilité de leur fonction écologique avec leur exploitation et leur jouissance par la population.

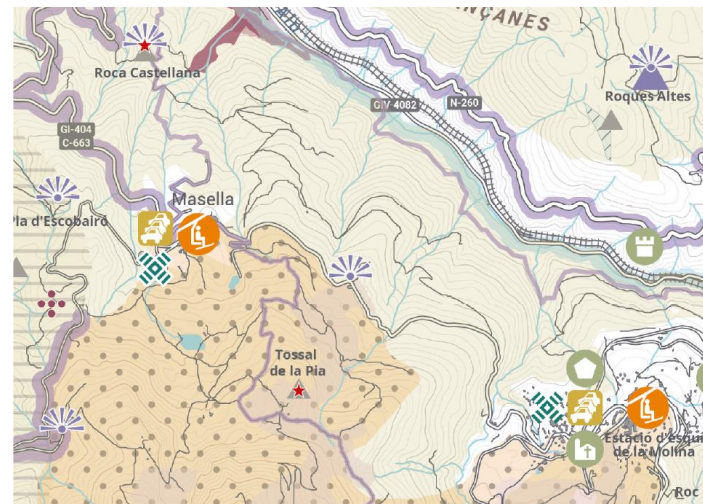
04

| Acció / Action | Descripció / Description | Tipologia / Typologie | Llegenda / Légende |
|----------------|--|---|--------------------|
| 4.1 | Vetllar per LA QUALITAT DEL PAISATGE dels espais naturals protegits. Veiller à LA QUALITÉ DES PAYSAGES naturels protégés. | Espai natural protegit Espace naturel protégé | |
| 4.2 | Protegir i posar en valor EL PATRIMONI GEOLÒGIC Protéger et mettre en valeur LE PATRIMOINE GÉOLOGIQUE | Espai geològic d'interès Espace présentant un intérêt géologique | |
| 4.3 | Garantir LA FUNCIO DE CONNECTOR de les àrees de transició entre els espais naturals, els boscos, els rius i les zones agrícoles. | Garantir LA FONCTION DE CORRIDOR BIOLÒGIC des zones de transition entre les espaces naturels, les forêts, les rivières et les zones agricoles. | |
| 4.4 | Integrar LA DIMENSIO PAISATGÍSTICA A LA GESTIÓ FORESTAL tot mantenint uns límits clars amb les poblacions, millorant el sistema de tala de manera que es respecti l'ordre visual, i garantint una gestió preventiva dels incendis forestals. Intégrer UNE DIMENSION PAYSAGÈRE DANS LA GESTION FORESTIÈRE en maintenant des limites claires avec les villages et en améliorant le système d'abattage à ce qu'il garantisse une gestion préventive des incendies de forêts. | Explotació forestal pública Exploitation forestière publique | |
| | | Explotació forestal privada Exploitation forestière privée | |
| 4.5 | Promoure LA QUALITAT PAISATGÍSTICA DELS PUNTS DE FREQUENTACIÓ TURÍSTICA (refugis, aparcaments, càmpings, ...). Promouvoir LA QUALITÉ PAYSAGÈRE ET L'ACCUEIL DES LIEUX DE FREQUENTATION TOURISTIQUE (refuges, zones de stationnement, campings, etc.). | Refugi guardat Refuge gardé | |
| | | Zona d'aparcament per accedir a punts d'interès Zone de stationnement | |
| | | Càmping Camping | |
| 4.6 | Conservar i gestionar ELS PAISATGES FLUVIALS I ELS ENTORNS D'US PÚBLIC particularment del riu Segre, així com les zones humides, compatibilitzant la seva preservació, l'ús social i l'activitat econòmica. Préserver et gérer LES PAYSAGÈS FLUVIAUX ET LES ENVIRONNEMENTS À USAGE PUBLIC en particulier ceux du Segre, ainsi que les zones humides, en faisant en sorte que leur préservation soit compatible avec leur usage social et les activités économiques. | Principals cursos fluvials Principaux cours d'eau | |
| | | Zona humida Zone humide | |
| | | Llac i estany Lac et étang | |



Promoure la qualitat paisatgística dels punts de freqüentació turística.

[Zones d'aparcament]









POTENCIAR LA LLEGIBILITAT I NITIDESA DEL PAISATGE DE LA Cerdanya

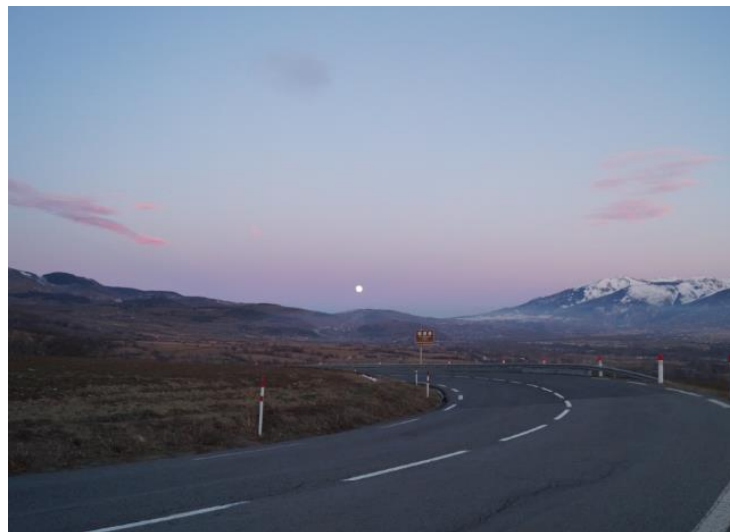
la qualitat dels seus fons escènics i fites visuals, així com de les principals panoràmiques des de les carreteres, itineraris paisatgístics i punts d'observació.

RENFORÇAR LA LISIBILITÉ ET LA NETTETÉ DU PAYSAGE CERDAN

la qualité de ses toiles de fond paysagères et de ses points d'intérêt visuels, ainsi que des principales vues panoramiques depuis les routes, les itinéraires paysagers et les points d'observation.

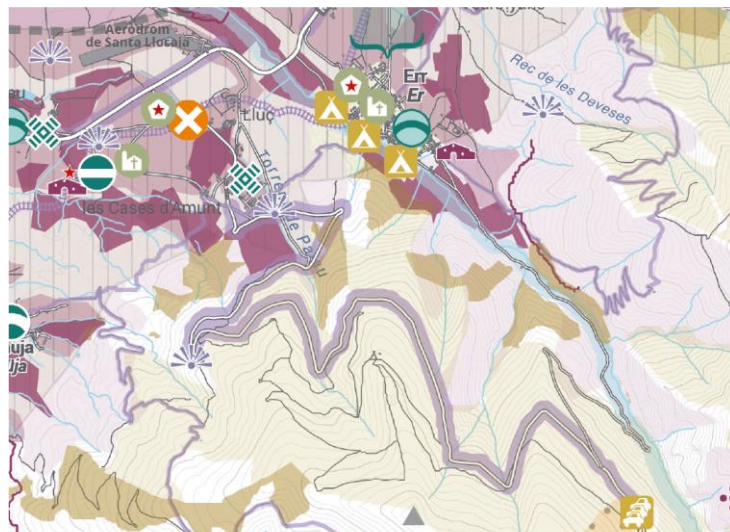
05

| Acció / Action | Descripció / Description | Tipologia / Typologie | Llegenda / Légende |
|----------------|---|---|---|
| 5.1 | Promoure ELS ITINERARIS PAISATGÍSTICS així com els principals punts d'observació del paisatge, i emfatitzar les panoràmiques que permeten descobrir i interactuar amb la diversitat i els matisos de la Cerdanya. Promouvoir LES ITINÉRAIRES PAYSAGÈRES reliant les principaux points d'observation du paysage et mettre l'accent sur les vues panoramiques, qui permettent de découvrir la diversité et les nuances de la Cerdagne. | Punt d'observació del paisatge Point d'observation du paysage |  |
| | | Tram de carretera panoràmica Tronçon de route panoramique |  |
| | | Itinerari paisatgístic Itinéraire paysager |  |
| | | Tren groc Train jaune |  |
| 5.2 | Preservar i posar en valor LES FITES PAISATGÍSTIQUES I ELS FONS ESCÈNICS DE QUALITAT que mantinguin els referents visuals i identitaris de la Cerdanya. Préserver et valoriser LES POINTS DE VUES ET LES PAYSAGES EMBLEMATIQUES | Perfil emblemàtic Profil emblématique |  |
| | | Cim emblemàtic Cime emblématique |  |



Promoure els itineraris paisatgístics i els punts d'observació del paisatge, i emfatitzar les panoràmiques que permetin descobrir i interactuar amb la diversitat i els matisos de La Cerdanya.

[Trams de carretera panoràmica]



POSAR EN VALOR EL PATRIMONI CONSTRUÏT

i afavorir el sentiment de pertinença al paisatge de la Cerdanya per part de les administracions, els actors i la població.

METTRE EN VALEUR LE PATRIMOINE BÂTI

et favoriser le sentiment d'appartenance des administrations, des acteurs et de la population vis-à-vis du paysage de Cerdagne.

06

| Acció / Action | Descripció / Description | Tipologia / Typologie | Llegenda / Légende |
|----------------|--|--|--------------------|
| 6.1 | Respectar, embellir i posar en valor els edificis patrimonials pel seu valor històric i com a fites paisatgístiques, conciliant les construccions contemporànies amb el caràcter del paisatge cerdà. Respecter, embellir et mettre en valeur les bâtiments patrimoniaux revêtant une valeur historique ou un intérêt en tant que repères dans le paysage. | Església i ermita Église et ermitage | |
| | | Construcció defensiva Construction défensive | |
| | | Pont Pont | |
| | | Altra construcció amb valor històric Autre construction revêtant une valeur historique | |
| | | Element contemporani Élément contemporain | |
| 6.2 | Potenciar i donar a conèixer els aspectes intangibles del paisatge i el seu patrimoni immaterial Renforcer et diffuser les aspects intangibles du paysage et son patrimoine immatériel | Llegenda i conte Légendes et contes | |
| | | Lloc de valor per la ciutadania Lieu précieux pour la population | |
| 6.3 | Promoure accions de sensibilització envers els valors del paisatge de la Cerdanya tot potenciant i diversificant les mirades i els punts de vista sobre el paisatge. | Promouvoir des actions de sensibilisation aux valeurs du paysage cerdan tout en renforçant et en diversifiant les regards et les points de vue vis-à-vis du paysage. | |
| 6.4 | Incorporar el paisatge en les activitats educatives | Intégrer le paysage aux activités éducatives | |
| 6.5 | Promoure la difusió dels valors del paisatge als turistes i visitants per part de la població local. | Promouvoir la diffusion des valeurs du paysage auprès des touristes et des visiteurs par la population locale. | |



Respectar, embellir i posar en valor els edificis patrimonials pel seu valor històric i com a fites paisatgístiques, conciliant les construccions contemporànies amb el caràcter del paisatge de la Cerdanya.

[Esglésies i ermites]



POSAR EN VALOR EL PATRIMONI CONSTRUÏT

i afavorir el sentiment de pertinença al paisatge de la Cerdanya per part de les administracions, els actors i la població.

METTRE EN VALEUR LE PATRIMOINE BÂTI

et favoriser le sentiment d'appartenance des administrations, des acteurs et de la population vis-à-vis du paysage de Cerdagne.

06

| Acció / Action | Descripció / Description | Tipologia / Typologie | Llegenda / Légende |
|----------------|--|--|--------------------|
| 6.1 | Respectar, embellir i posar en valor ELS EDIFICIS PATRIMONIAUX pel seu valor històric i com a fites paisatgístiques, conciliant les construccions contemporànies amb el caràcter del paisatge cerdà. Respecter, embellir et mettre en valeur LES BÂTIMENTS PATRIMONIAUX revêtant une valeur historique ou un intérêt en tant que repères dans le paysage. | Església i ermita Église et ermitage | |
| | | Construcció defensiva Construction défensive | |
| | | Pont Pont | |
| | | Altra construcció amb valor històric Autre construction revêtant une valeur historique | |
| | | Element contemporani Élément contemporain | |
| 6.2 | Potenciar i donar a conèixer ELS ASPECTES INTANGIBLES DEL PAISATGE I EL SEU PATRIMONI IMMATERIAL Renforcer et diffuser LES ASPECTS INTANGIBLES DU PAYSAGE ET SON PATRIMOINE IMMATÉRIEL | Llegenda i conte Légendes et contes | |
| | | Lloc de valor per la ciutadania Lieu précieux pour la population | |
| 6.3 | Promoure accions de sensibilització ENVERS ELS VALORS DEL PAISATGE DE LA CERDANYA tot potenciant i diversificant les mirades i els punts de vista sobre el paisatge. | Promouvoir des actions de sensibilisation AUX VALEURS DU PAYSAGE CERDAN tout en renforçant et en diversifiant les regards et les points de vue vis-à-vis du paysage. | |
| 6.4 | Incorporar EL PAISATGE EN LES ACTIVITATS EDUCATIVES | Intégrer LE PAYSAGE AUX ACTIVITÉS ÉDUCATIVES | |
| 6.5 | Promoure la difusió DELS VALORS DEL PAISATGE als turistes i visitants per part de la població local. | Promouvoir la diffusion DES VALEURS DU PAYSAGE auprès des touristes et des visiteurs par la population locale. | |



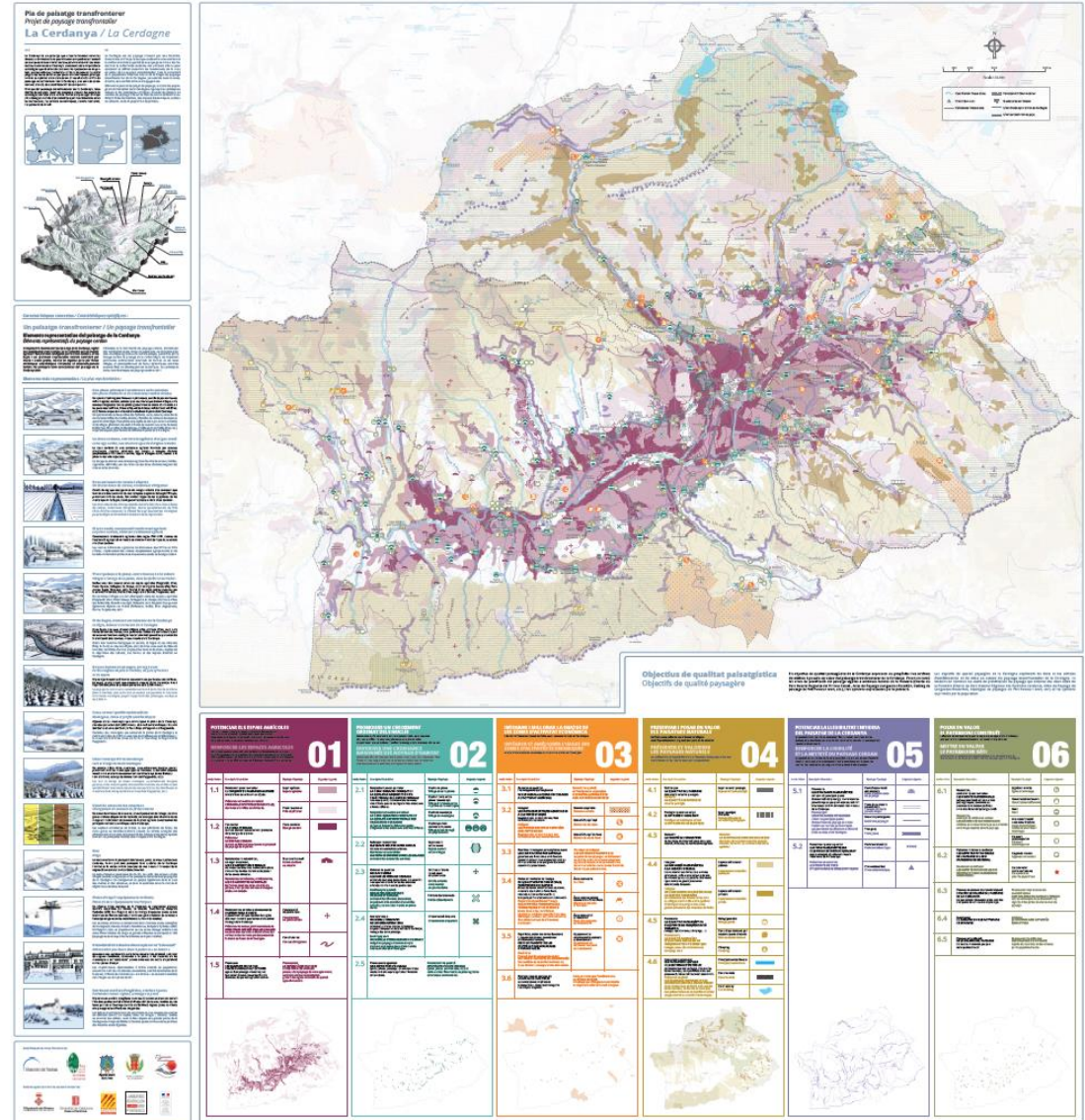
Potenciar i donar a conèixer els aspectes intangibles del paisatge i el seu patrimoni immaterial.

[Lloc de valor per la ciutadania]



Mapa del paisatge transfronterer

- **Transfronterer**
- **Participat.** Construït col·lectivament entre ajuntaments, actors i ciutadans
- Posa èmfasi en el **paisatge quotidià**
- **Combina la informació tècnica** (útil per la gestió i ordenació), amb la **divulgació del caràcter** del paisatge de la Cerdanya.
- **Propositiu**, no només descriptiu.



Accions del Pla Diversitat d'accions

- Coneixement
- Gestió
- Ordenació
- Formació
- Divulgació
- Sensibilització



Taller de formació en adequació d'espais verds



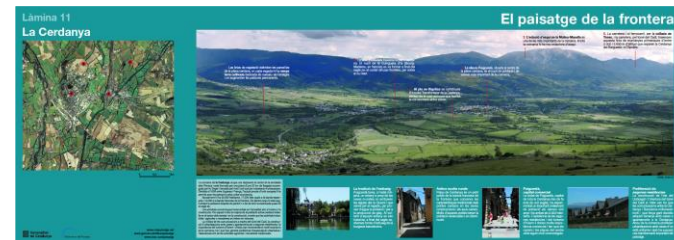
Taller de formació en poda i gestió de vergers



Document d'orientacions per a la gestió de vergers



Punts d'observació del paisatge



Materials educatius per a les escoles de la Catalunya nord



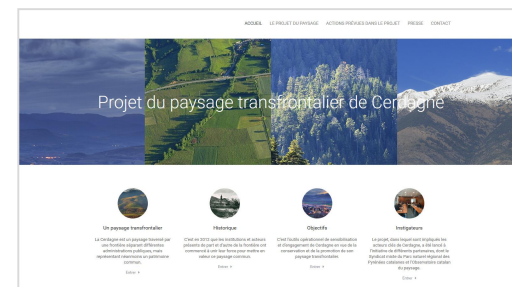
Mapa de paisatge transfronterer



Document de divulgació



Aplicació de Wikipedra a la Cerdanya nord



Web del Pla de paisatge

Projet du paysage transfrontalier de Cerdagne



Un paysage transfrontalier

La Cerdagne est un paysage traversé par une frontière séparant différentes administrations publiques, mais représentant néanmoins un patrimoine commun.

[Entrer ▶](#)



Historique

C'est en 2012 que les institutions et acteurs présents de part et d'autre de la frontière ont commencé à unir leur force pour mettre en valeur ce paysage commun.

[Entrer ▶](#)



Objectifs

C'est l'outil opérationnel de sensibilisation et d'engagement de Cerdagne en vue de la conservation et de la promotion de son paysage transfrontalier.

[Entrer ▶](#)



Instigateurs

Le projet, dans lequel sont impliqués les acteurs clés de Cerdagne, a été lancé à l'initiative de différents partenaires, dont le Syndicat mixte du Parc naturel régional des Pyrénées catalanes et l'Observatoire catalan du paysage.

[Entrer ▶](#)